

SK Ochladzovač vzduchu

CZ Ochlazovač vzduchu

HU Léghűtő

RO Răcitor de aer

EN Air Cooler



BL-198DLR

**Preklad originálneho návodu na použitie
Překlad originálním návodu k použití
Az eredeti használati útmutató fordítása
Traducerea manualului de utilizare original
Instruction manual**



OCHLADZOVAČ VZDUCHU
POUŽITIE

Ochladzovač vzduchu slúži na ochladzovanie a zvlhčovanie a ionizáciu vzduchu v miestnostiach.

Zariadenie používajte iba na predpísané účely. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním. Pamätajte si, že toto zariadenie nebolo navrhnuté pre komerčné alebo priemyselné používanie. Záruka nebude platná pokiaľ bude zariadenie používané na komerčné, priemyselné alebo podobné účely.











TECHNICKÉ PARAMETRE

NAPÄTIE / FREKVENCIA	230 V / 50 Hz		
PRÍKON	80 W		
PRIETOK VENTILÁTORA	485 m ³ /h		
3 RÝCHLOSTI PRÚDENIA VZDUCHU	LOW (nízka), MID (stredná), HIGH (vysoká)		
RÝCHLOSŤ VZDUCHU	LOW (nízka)	MID (stredná)	HIGH (vysoká)
	7,4 m/s	8 m/s	8,6 m/s
OBJEM NÁDOBKY NA VODU	12 l		
SPOTREBA VODY	0,5 l/h		
DĹŽKA NAPÁJACIEHO KÁBLA	1,75 m		
ROZMERY	38 x 35 x 81 cm		
HMOTNOSŤ	CELKOVÁ	ČISTÁ	
	9,4 kg	7,7 kg	
OVLÁDANIE	manuálne + diaľkové		
ČASOVAČ	áno		
FUNKCIE	ventilátor, zvlhčovač, ochladzovač a čistič vzduchu		

ČASTI VÝROBKU

	1		Vzduchový filter	6		Kolieska
	2		Chladiaca poduška	7		Nádobka na vodu
	3		Ukazovateľ úrovne hladiny vody	8		Nádobka na ľad (2 ks)
	4		Ovládací panel	9		Diaľkový ovládač
	5		Výstup vzduchu			

VYSVETLIVKY SYMBOLOV

	Prečítajte si návod na použitie.
	Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc.
	Ochrana dvojitou izoláciou II. Nie je potrebné uzemnenie.
	Pri vykonávaní opráv stroj nesmie byť zapojený do elektrickej zásuvky.
	Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.
	Za tento obal bol uhradený finančný príspevok na spätný odber a jeho ďalšie spracovanie recykláciou.
	Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.
	Zaobchádzajte so zariadením opatrne.
	Touto stranou nahor.
	Chráňte zariadenie pred vlhkom.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**- POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA POUŽITIE PREDTÝM AKO ZAČNETE OCHLADZOVAČ VZDUCHU POUŽÍVAŤ.**

- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v jeho bezpečnom používaní, ak na ne nebude dohliadané alebo ak neboli inštruované ohľadom použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Dávajte pozor na deti, aby ste zabezpečili, že sa nebudú môcť s výrobkom hrať.
- Spotrebič držte mimo dosahu detí do 3 rokov, okrem prípadu, keď deti máte neustále pod dozorom.
- Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov môžu spotrebič len zapnúť a vypnúť za predpokladu, že je umiestnený a inštalovaný vo svojej normálnej prevádzkovej polohe, ak sú deti pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopili možné nebezpečenstvá pri jeho používaní.
- Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov nesmú spotrebič pripojiť do elektrickej zásuvky, regulovať, čistiť alebo vykonávať jeho údržbu.
- Pred pripojením ochladzovača vzduchu k zdroju elektrickej energie sa uistite či napätie vo vašej elektrickej zásuvke zodpovedá údajom na štítku zariadenia.
- Skontrolujte, či nie je napájací kábel poškodený. V prípade že je, nechajte ho vymeniť v autorizovanom servise, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Napájací kábel úplne rozviňte!
- Na pripojenie ochladzovača vzduchu k zdroju elektrickej energie nepoužívajte predĺžovací kábel ani rozbočovacie zásuvky!
- Napájací kábel nevedzte cez ochladzovač vzduchu, v blízkosti povrchu vykurovacích telies alebo popod koberec, rohožku, atď.! Umiestnite ho tak, aby sa ani náhodou nevytiahol zo zásuvky, a aby sa oň nikto nemohol potknúť!
- Ochladzovač vzduchu umiestnite na pevný, vodorovný nehorľavý povrch (napr. kameň, mramor, dlaždice) mimo dosahu detí a v dostatočnej vzdialenosti od horľavých materiálov (napr. záclony), tak aby bol zabezpečený jednoduchý prístup k zástrčke a aby bolo možné napájací kábel kedykoľvek jednoducho vytiahnuť!

- Ochladzovač vzduchu umiestnite minimálne 0,2 m od steny, závesov atď. aby nedochádzalo k zablokovaniu otvory pre prívod vzduchu a vetracie otvory. Aby ste sa vyvarovali prehriatiu zariadenia alebo prípadnému vzniku požiaru nezakrývajte ho.
 - Nikdy neumiestňujte ochladzovač vzduchu tesne pred alebo pod elektrickú zásuvku. Elektrická zásuvka nesmie byť vystavená vplyvu studeného vzduchu prúdiaceho z ochladzovača.
 - Správne fungovanie ochladzovača vzduchu je zabezpečené ak je zariadenie umiestnené vo zvislej polohe.
 - Nepoužívajte ochladzovač vzduchu s programátorom, časovým spínačom, samostatný systémom na diaľkové ovládanie alebo s akýmkoľvek iným zariadením, ktoré automaticky spína ochladzovač, pretože existuje nebezpečenstvo vzniku požiaru, ak je ochladzovač zakrytý alebo nesprávne umiestnený.
 - Ochladzovač vzduchu je určený výlučne na ochladzovanie, zvlhčovanie a ionizáciu vzduchu v domácnostiach. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním.
 - Zariadenie nevystavujte nadmernej vlhkosti.
 - Zariadenie nevystavujte extrémnym teplotám, (<5°C a > 40°C).
 - Nikdy nepoužívajte ochladzovač vzduchu v blízkosti horľavých alebo výbušných materiálov.
 - Ochladzovač vzduchu nepoužívajte v motorových vozidlách alebo v úzkych, uzavretých miestnostiach (< 5 m², napr. výtah)!
 - Je **ZAKÁZANÉ** používať spotrebič v bezprostrednej blízkosti vane, umývadla, sprchy, plaveckého bazénu alebo sauny!
 - Nikdy ochladzovač vzduchu neponárajte do vody prípadne inej tekutiny. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Zariadenie čistite podľa pokynov uvedených v časti „Údržba a čistenie“. Akékoľvek množstvo vody, ktoré sa dostane do vnútra zariadenia ho môže poškodiť.
 - Počas prevádzky zariadenia neodchádzajte z domu. Pred odchodom sa uistite, že zariadenie je vypnuté a odpojené od zdroja elektrickej energie.
 - Pred premiestnením ochladzovača vzduchu ho vždy najprv odpojte od zdroja elektrickej energie! Ochladzovač vzduchu premiestňujte na nové miesto opatrne a pomaly, aby z nádoby na vodu nevytiekla žiadna voda.
 - V prípade, že sa zariadenie prevráti a voda sa vyleje, okamžite vyťahujte napájací kábel z elektrickej zástrčky a nechajte zariadenie skontrolovať v autorizovanom servise.
 - Ochranná mriežka slúži ako ochrana proti priamemu dotyku chladiacich telies. Je zakázané používať ochladzovač vzduchu bez riadne namontovanej ochrannej mriežky! Ochranná mriežka neposkytuje úplnú ochranu pre malé deti a starších alebo chorých ľudí! **Nenechávajte ochladzovač vzduchu počas prevádzky bez dozoru!** Nevkladajte žiadne predmety cez ochrannú mriežku ani do vnútra zariadenia.
 - Je **ZAKÁZANÉ** umiestňovať na zariadenie akékoľvek predmety.
 - Množstvo vody v nádobke na vodu nesmie byť poddimenzované ani prekročené.
 - Pri používaní môže dôjsť k vzniku horúcej pary. Dávajte pozor a predchádzajte popáleninám.
 - Nikdy sa nedotýkajte zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami alebo nohami.
 - Vždy ochladzovač vzduchu odpojte od zdroja elektrickej energie pred jeho čistením alebo ak ho dlhšiu dobu nebudete používať. Zariadenie nikdy nevyťahujte zo zásuvky za napájací kábel pokiaľ je zapnuté a ak máte mokré alebo vlhké ruky. Uistite sa, že napájací kábel nie je poškodený.
 - Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom. Použitie nesprávneho príslušenstva môže predstavovať nebezpečenstvo pre používateľa a vážne poškodiť vaše zariadenie.
 - V prípade zistenia akejkoľvek poruchy (napr. nezvyčajný hluk, alebo zápach spálenia) ochladzovač vzduchu okamžite vypnite a odpojte od zdroja elektrickej energie!
 - Chráňte ochladzovač vzduchu pred prachom, parou, slnečným a priamym tepelným žiarením!
- (*) Autorizovaný servis: Servisné oddelenie výrobcu alebo dovozcu alebo iná osoba, ktorá je kvalifikovaná, oprávnená a spôsobilá vykonávať tento typ opravy. Ochladzovač vzduchu musí byť v prípade opravy odovzdaný takémuto servisu.

OVLÁDACI PANEL

- ION – funkcia ionizácie
COOL – funkcia chladenia a zvlhčovania
SWING – funkcia fúkania (ventilátor)
TIMER – nastavenie časovača
WIND – nastavenie typu prúdenia vzduchu
SPEED - nastavenie úrovne prúdenia vzduchu
ON/OFF – zapnutie / vypnutie zariadenia

PREVÁDZKA**PRED PRVÝM POUŽITÍM****Montáž koliesok:**

- Ochladzovač vzduchu položte na rovný povrch a namontujte kolieska.

Naplnenie nádobky na vodu:

- Vytiahnite nádržku z vodou zo zariadenia a naplňte ju do 1/3 čistou vodou.
- Uistite sa, že množstvo vody v nádržke nie je nižšie ako minimálna hodnota „min“ ale zároveň ani nie je vyššie ako maximálna hodnota „max“.

Vloženie nádobky na ľad:

- Za účelom zvýšenia efektívnosti chladenia, môžete do nádobky na vodu vložiť nádobku s ľadom.
- Spolu so zariadením sú dodávané 2 nádobky na ľad.
- Naplňte nádobku na ľad čistou vodou, uzatvorte pomocou uzáveru, vložte do mrazničky a nechajte zmraziť.

Upozornenie: Pri naplňaní nádobky na ľad dávajte pozor aby ste nepresiahli maximálnu hodnotu „max“. Preplnenie by mohlo viesť k jej prasknutiu.

- Po úplnom zmrazení vody v nádobke vyberte nádobku s ľadom z chladničky. Otvorte uzáver a nádobku s ľadom vložte do príslušného držiaka v nádobke na vodu. Uistite sa, že množstvo vody v nádržke nie je vyššie ako maximálna hodnota „max“.

ZAPNUTIE / VYPNUTIE

- Pred pripojením ochladzovača vzduchu k zdroju elektrickej energie sa uistite či napätie vo vašej elektrickej zásuvke zodpovedá údajom na štítku zariadenia.
- Skontrolujte, či nie je napájací kábel poškodený. V prípade že je, zariadenie nepoužívajte a napájací kábel nechajte vymeniť v autorizovanom servise, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Pripojte zariadenie k zdroju elektrickej energie zastrčením zástrčky do elektrickej zásuvky.
- Zariadenie zapnete stlačením tlačidla ON/OFF
- Na LED ukazovateli ovládacieho panelu sa rozsvieti „LOW“ (nízka úroveň prúdenia vzduchu).
- Zariadenie vypnete stlačením tlačidla OFF.

NASTAVENIE ÚROVNE PRÚDENIA VZDUCHU

- Počas prevádzky zariadenia stlačte tlačidlo SPEED.
- Na LED ukazovateli ovládacieho panelu sa rozsvieti „MIDDLE“ (stredná úroveň prúdenia vzduchu).
- Opätovným stlačením tlačidla SPEED sa na LED ukazovateli ovládacieho panelu rozsvieti „HIGH“ (vysoká úroveň prúdenia vzduchu).
- Opätovným stlačením tlačidla SPEED sa na LED ukazovateli ovládacieho panelu rozsvieti „LOW“ (nízka úroveň prúdenia vzduchu).

NASTAVENIE TYPU PRÚDENIA VZDUCHU

- Počas prevádzky zariadenia stlačte tlačidlo „WIND“ pre výber typu prúdenia vzduchu.
- Na LED ukazovateli ovládacieho panelu sa rozsvieti ikona pre zvolený typ prúdenia vzduchu.
- „NORMAL“ (režim štandardnej prevádzky) - Nepretržité prúdenie vzduchu, ktoré možno nastaviť na nízku, strednú a vysokú úroveň prúdenia vzduchu.
- „NATURAL“ (režim prírodnej prevádzky) - Poskytuje mäkké a pohodlné prostredie s možnosťou nastavenia nízkej, strednej a vysokej úrovne prúdenia vzduchu.
- „SLEEP“ (režim spánku) - Funguje pri prírodnej prevádzke a pomaly znižuje rýchlosť prúdenia vzduchu pred jej vypnutím. Pri vysokej úrovni prúdenia vzduchu sa zariadenie po 30 minútach prepne na strednú úroveň prúdenia vzduchu a následne po 30 minútach na nízku úroveň prúdenia vzduchu kde je v prevádzke 30 minút predtým než sa vypne alebo do konca prednastaveného času.

NASTAVENIE ČASOVAČA

- Pomocou tlačidla TIMER nastavíte dobu prúdenia vzduchu v rozmedzí 1-12 hodín.
- Na LED ukazovateli ovládacieho panelu sa zobrazí zvolený čas.
- Ochladzovač vzduchu bude v prevádzke pokiaľ neuplynie nastavený čas.
- Tlačidlo TIMER stlačte toľkokrát na aký počet hodín zamýšľate ochladzovač nastaviť.
- Pre zrušenie časovača jednoducho stlačte tlačidlo TIMER pokiaľ sa na LED ukazovateli ovládacieho panelu nezobrazí „00“.

FUNKCIA FÚKANIA (VENTILÁTOR)

- Funkciu fúkania aktivujte stlačením tlačidla „SWING“.
- Na LED ukazovateli ovládacieho panelu sa rozsvieti ikona a lopatky ventilátora sa začnú pohybovať smerom doľava a doprava.
- Vertikálny smer prúdenia vzduchu je možné nastaviť manuálne nasmerovaním výstupných lamiel nahor a nadol.
- Funkciu fúkania deaktivujte opätovným stlačením tlačidla „SWING“.

FUNKCIA CHLADENIA A ZVLHČOVANIA

- Ochladzovanie vzduchu funguje na princípe odparovania studenej vody, ktorá odoberá teplo z nasávaného vzduchu a súčasne je tento vzduch zvlhčovaný vznikajúcou vodnou parou.

Dôležité: Uistite sa, že v nádržke na vodu sa nachádza dostatok vody, predtým, než zapnete funkciu chladenia. Pokiaľ v nádržke s vodou nie je dostatočné množstvo vody funkciu nezapínajte.

- Funkciu chladenia aktivujete stlačením tlačidla „COOL“.
- Opätovným stlačením tlačidla „COOL“ funkciu chladenia deaktivujete.

FUNKCIA IONIZÁCIE

- Funkciu ionizácie aktivujete stlačením tlačidla „ION“.
- Na LED ukazovateli ovládacieho panelu sa rozsvieti ikona.
- Nasávaný vzduch prechádza do ochladzovača cez vzduchový filter, ktorý ho čistí od prachu a iných nečistôt.

DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE

- Diaľkové ovládanie funguje na gombíkové batérie typu CR2025.
- Nasmerujte diaľkové ovládanie na ovládací panel ochladzovača vzduchu.
- Ak diaľkové ovládanie nefunguje, najskôr skontrolujte batérie a v prípade potreby ich vymeňte.
- V prípade, že diaľkové ovládanie nebudete dlhší čas používať, vyberte z neho batérie, aby ste predišli možnému poškodeniu v dôsledku vytečenia batérií.

ÚDRŽBA

- Pred čistením spotrebiča ho odpojte od zdroja elektrickej energie a nechajte ho vychladnúť.
- Ochranný kryt ochladzovača vzduchu sa ľahko zašpiní, preto ho pravidelne čistite s mäkkou handričkou. Na veľmi špinavé časti použite navlhčenú handričku v mydlovej vode, ktorej teplota je menej ako 50°C. Následne ochranný kryt ohrievača vysušte čistou suchou handričkou.
- Dávajte pozor aby sa voda nedostala do vnútra spotrebiča. Nešpliechajte vodu na ochladzovač vzduchu a nikdy nepoužívajte na jeho čistenie rozpúšťadlá ako je benzín, izoamylacetát, toluén atď.
- Ochladzovač vzduchu udržiavajte v čistote, pred uskladnením ho nechajte vychladnúť. Skladujte na suchom, dobre vetranom mieste.

ČISTENIE VZDUCHOVÉHO FILTRA

- Vyberte vzduchový filter zo zariadenia a vyčistite ho pomocou bežne dostupných čistiacich prostriedkov a kefy. Vzduchový filter nechajte úplne vysušiť a následne ho namontujte naspäť do zariadenia.

ČISTENIE CHLADIACEJ PODUŠKY

- Vyberte chladiacu podušku zo zariadenia a vyčistite ju pomocou bežne dostupných čistiacich prostriedkov a kefy. Chladiacu podušku nechajte úplne vysušiť a následne ju namontujte naspäť do zariadenia.

ČISTENIE NÁDOBKY NA VODU

- Nádobku na vodu vyberte zo zariadenia a vyčistite ju pomocou bežne dostupných čistiacich prostriedkov a vypláchnite pomocou čistej vody. Nádobku na vodu nechajte úplne vyschnúť a následne ju vložte naspäť do zariadenia.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Symbol prečiarknutej nádoby na odpad na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu doručte tieto výrobky na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Alternatívne v niektorých krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

EU VYHLÁSENIE O ZHODE

EU DECLARATION OF CONFORMITY

vydané/issued by

Výrobca/Producer: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov/
hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Ochladzovač vzduchu / Air Cooler Strend Pro,, BL-198DL, 80 W, 230 V, 50 Hz, IPX0, Class II
Typ: BL-198DLR

bol navrhnutý a vyrobený v zhode s nasledujúcimi normami/was constructed and produced in compliance with following standards:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 60335-2-80:2003/A2:2009
EN 60335-2-98:2003/A11:2019
EN 62233:2008

a nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení)/and all relevant directives (all in compliance):

EMC 2014/30/EU
LVD 2014/35/EU
RoHS 2011/65/EU with its amendments (EU) 2015/863

Všetky súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú k nahliadnutiu na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou

CE: 25

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 20.1.2025
Dátum a miesto vydania vyhlásenia
Place and date of issue

.....
Vydal/Issued by. Pečiatka/Podpis, Stamp/Signature
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

STREND PRO[®]

Záručný list / Warranty

Výrobné číslo:	Dátum predaja:	Podpis a pečiatka predajcu:

Meno zákazníka (názov firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

Zákazník svojím podpisom potvrdzuje, že mu bolo zariadenie predvedené a vysvetlené, že bol oboznámený s návodom na obsluhu, nasadením a užívaním stroja a že mu zariadenie bolo vydané kompletne.	Podpis zákazníka:

Záznamy o reklamáciách- záručných opravách

Dátum prijatia reklamácie:	Dátum ukončenia reklamácie:	Evidenčné číslo reklamácie:	Podpis prevedenej záručnej opravy (Záznam o neoprávnenej reklamácie)	Pečiatka servisného technika:

Podmienky záruky

- Dodávateľ poskytuje na tento výrobok záručnú dobu uvedenú v tomto záručnom liste za podmienok dodržania spôsobu používania a skladovania výrobku v súlade s platnými podmienkami a normami, ako i návodom na obsluhu. Záručná doba začína plynúť od dátumu predaja. Záruka na batérie je 12 mesiacov.
- Predĺžená záručná doba 5 rokov sa poskytuje na výrobok za podmienok, že tento výrobok je dodávateľom označený v zozname výrobkov s predĺženou zárukou, konečným zákazníkom je spotrebiteľ a výrobok nebude používaný na komerčné nasadenie. Predĺžená záruka je podmienená pravidelnými servisnými prehliadkami v autorizovaných servisných strediskách dodávateľa.
- Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok v záručnej oprave a je o tom uvedený záznam v zozname o záručných opravách tohto záručného listu. Právo na záručnú opravu si spotrebiteľ môže uplatniť v niektorom autorizovanom servisnom stredisku, podľa priloženého zoznamu „A“ servisných stredísk. Servisné strediská „B“ prevádzkujú záručné opravy len na výrobky, ktoré boli predané v ich prevádzkach. Zoznam servisných stredísk je pravidelne aktualizovaný u predajcov a na stránke dovozu: www.strendpro.sk.
- Záručné stredisko je povinné zabezpečiť záručnú opravu v zákonom stanovenej lehote. Zákonom stanovená lehota na vybavenie reklamácie začína plynúť nasledujúcim dňom po dátume prijatia reklamácie v servisnom stredisku.
- Bezplatná záručná oprava nemôže byť uplatňovaná ak ide o poruchy, ktoré boli spôsobené používaním výrobku v rozpore s ustanoveniami uvedenými v návode na obsluhu, nesprávnou manipuláciou, mechanickým poškodením, bežným mechanickým opotrebením dielov spôsobeným prevádzkou stroja, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávneným zásahom do výrobku, poruchy zapríčinené použitím nevhodných náhradných dielov, použitím nevhodného paliva, a zrejme preťaženie stroja v dôsledku trvalého prekračovania hornej hranice výkonu. Práce spojené s čistením, základnou údržbou, ošetrovaním alebo nastavením zariadenia, ktoré môže viesť k obsluhu a sú uvedené v návode na obsluhu, nespádajú do rozsahu záruky.
- Za bežné opotrebenie dielov sa považuje hlavne opotrebenie: všetkých rotujúcich a pohyblivých častí, rezných častí a ich krytov, strižných skrutiek a klinov, prevodových a klinových remeňov, reťazových prevodov, trecie plochy brzd a spojok, dezény pneumatík a diely bežnej údržby ako sú: vzduchové, hydraulické a olejové filtre, zapalovacie sviečky, olejové a chladiace náplne.
- Z predĺženej záruky sú vyňaté časti strojov a zariadení, na ktoré ich konkrétny výrobca poskytuje kratšiu záruku ako dodávateľ na samotný výrobok, v ktorom sú namontované. Do tejto kategórie častí patria: akumulátory, žiarovky a podobne.
- Právo uplatniť nároky plynúce zo záruky má vlastník výrobku, pokiaľ tak urobí najneskôr v posledný deň záručnej doby.
- Pri reklamáciách sa postupuje podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka a Zákona o ochrane spotrebiteľa.
- Servisné prehliadky, ktoré sú podmienkou predĺženej 5 ročnej záruky, musia byť prevádzkané len v autorizovanom servisnom stredisku dodávateľa, v pravidelných intervaloch a obdobie medzi jednotlivými prehliadkami nesmie prekročiť dobu 12 mesiacov. Prvá servisná prehliadka musí byť vykonaná najneskôr do 12 mesiacov od dátumu predaja výrobku. Servisné prehliadky vykonávajú servisné strediská v období posledných troch a prvých dvoch mesiacoch kalendárneho roku. Každá servisná prehliadka musí byť zaznamenaná v tomto záručnom liste s uvedeným dátumom prehliadky, podpisom a pečiatkou servisného strediska. Servisnou prehliadkou sa rozumie kontrola stroja, výmena náplní a filtrov podľa odporúčenia výrobcu, výmena opotrebených a poškodených dielov, ktoré môžu ovplyvniť poškodenie alebo opotrebenie iných dielov a samotné nastavenie stroja. Úkon servisnej prehliadky a použitý materiál sa účtuje podľa platného cenníka servisného strediska.

Pri uplatňovaní reklamácie je reklamujúci povinný predložiť k reklamácií čistý výrobok, doklad o kúpe alebo vyplnený a potvrdený záručný list. V prípade predĺženej záruky, záznamy o servisných prehliadkach a daňové doklady za jednotlivé prehliadky. Pri nesplnení niektorej z podmienok predĺženej záruky uvedenej v tomto záručnom liste, sa na výrobok poskytuje záručná doba 2 roky.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA VÝROBCA

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

OCHLAZOVAČ VZDUCHU
POUŽITÍ

Ochlazovač vzduchu slouží k ochlazování a zvlhčování a ionizaci vzduchu v místnostech.

Zařízení používejte pouze k předepsaným účelům. Jakékoli jiné použití je považováno jako případ nesprávného použití. Uživatel/obsluha a ne výrobce bude zodpovědný za jakékoli poškození nebo zranění způsobené tímto nesprávným používáním. Pamatujte si, že toto zařízení nebylo navrženo pro komerční nebo průmyslové používání. Záruka nebude platná pokud bude zařízení používáno pro komerční, průmyslové nebo podobné účely.











TECHNICKÉ PARAMETRY

NAPĚTÍ / FREKVENCE	230 V / 50 Hz		
PŘÍKON	80 W		
PRŮTEK VENTILÁTORU	485 m ³ /h		
3 RYCHLOSTI PROUDĚNÍ VZDUCHU	LOW (nízká), MID (střední), HIGH (vysoká)		
RYCHLOST VZDUCHU	LOW (nízká)	MID (střední)	HIGH (vysoká)
	7,4 m/s	8 m/s	8,6 m/s
OBJEM NÁDOBKY NA VODU	12 l		
SPOTŘEBA VODY	0,5 l/h		
DÉLKA NAPÁJECÍHO KABELU	1,75 m		
ROZMĚRY	38 x 35 x 81 cm		
HMOTNOST	CELKOVÁ	ČISTÁ	
	9,4 kg	7,7 kg	
OVLÁDÁNÍ	manuální + dálkové		
ČASOVAČ	ano		
FUNKCE	ventilátor, zvlhčovač, ochlazovač a čistič vzduchu		

ČÁSTI VÝROBKU

	1		Vzduchový filtr	6		Kolečka
	2		Chladicí poduška	7		Nádobka na vodu
	3		Ukazatel úrovně hladiny vody	8		Nádobka na led (2 ks)
	4		Ovládací panel	9		Dálkový ovladač
	5		Výstup vzduchu			

VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

	Přečtěte si návod k použití.
	Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnicemi a byla provedena metoda hodnocení shody těchto směrnic.
	Ochrana dvojitou izolací II. Není třeba uzemnění.
	Při provádění oprav stroj nesmí být zapojen do elektrické zásuvky.
	Nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Místo toho, ekologicky přijatelnou cestou se obraťte na recyklační střediska. Prosím věnujte péči ochraně životního prostředí.
	Za tento obal byl uhrazen finanční příspěvek na zpětný odběr a jeho další zpracování recyklací.
	Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obalové materiály laskavě nevyhazujte do komunálního odpadu, ale odevzdejte je do sběrný druhotných surovin.
	Zacházejte se zařízením opatrně.
	Touto stranou vzhůru.
	Chraňte zařízení před vlhkem.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- POZORNĚ SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD K POUŽITÍ PŘEDTÍM JAK ZAČNETE OCHLAZOVAČ VZDUCHU POUŽÍVAT.

- Spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí), kterým fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v jeho bezpečném používání, pokud na ně nebude dohlíženo nebo nebyly-li instruovány ohledně použití spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Dávejte pozor na děti, abyste zajistili, že si nebudou moci s výrobkem hrát.
- Spotřebič držte mimo dosah dětí do 3 let, kromě případu, kdy děti máte neustále pod dozorem.
- Děti starší 3 let a mladší 8 let mohou spotřebič pouze zapnout a vypnout za předpokladu, že je umístěn a instalován ve své normální provozní poloze, jsou-li děti pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a pochopily možná nebezpečí při jeho používání .
- Děti starší 3 let a mladší 8 let nesmí spotřebič připojit do elektrické zásuvky, regulovat, čistit nebo provádět jeho údržbu.
- Před připojením ochlazovače vzduchu ke zdroji elektrické energie se ujistěte, zda napětí ve vaší elektrické zásuvce odpovídá údajům na štítku zařízení.
- Zkontrolujte, zda není napájecí kabel poškozen. V případě že je, nechte jej vyměnit v autorizovaném servisu, aby se předešlo nebezpečí.
- Napájecí kabel zcela rozviňte!
- K připojení ochlazovače vzduchu ke zdroji elektrické energie nepoužívejte prodlužovací kabel ani rozbočovací zásuvky!
- Napájecí kabel nevedte přes ochlazovač vzduchu, v blízkosti povrchu topných těles nebo pod koberec, rohožku, atd.! Umístěte jej tak, aby se ani náhodou nevytáhl ze zásuvky, a aby se o něj nikdo nemohl klopýtnout!
- Ochlazovač vzduchu umístěte na pevný, vodorovný nehořlavý povrch (např. kámen, mramor, dlaždice) mimo dosah dětí a v dostatečné vzdálenosti od hořlavých materiálů (např. záclony), tak aby byl zajištěn snadný přístup k zástrčce a aby bylo možné napájecí kabel kdykoli jednoduše vytáhnout!
- Ochlazovač vzduchu umístěte minimálně 0,2 m od stěny, závěsů atp. aby nedocházelo k zablokování otvorů pro přívod vzduchu a větrací otvory. Abyste se vyvarovali přehřátí zařízení nebo případnému vzniku

požáru nezakrývejte jej.

- Nikdy neumísťujte ochlazovač vzduchu těsně před nebo pod elektrickou zásuvku. Elektrická zásuvka nesmí být vystavena vlivu studeného vzduchu proudícího z ochlazovače.

- Správné fungování ochlazovače vzduchu je zajištěno pokud je zařízení umístěno ve svislé poloze.

- Nepoužívejte ochlazovač vzduchu s programátorem, časovým spínačem, samostatným systémem na dálkové ovládání nebo s jakýmkoli jiným zařízením, které automaticky spíná ochlazovač, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud je ochlazovač zakryt nebo nesprávně umístěn.

- Ochlazovač vzduchu je určen výhradně pro ochlazování, zvlhčování a ionizaci vzduchu v domácnostech. Jakékoli jiné použití je považováno jako případ nesprávného použití. Uživatel/obsluha a ne výrobce bude zodpovědný za jakékoli poškození nebo zranění způsobené tímto nesprávným používáním.

- Zařízení nevystavujte nadměrné vlhkosti.

- Zařízení nevystavujte extrémním teplotám, (<5°C a > 40°C).

- Nikdy nepoužívejte ochlazovač vzduchu v blízkosti hořlavých nebo výbušných materiálů.

- Ochlazovač vzduchu nepoužívejte v motorových vozidlech nebo v úzkých, uzavřených místnostech (< 5 m², např. výtah)!

- Je **ZAKÁZÁNO** používat spotřebič v bezprostřední blízkosti vany, umyvadla, sprchy, plaveckého bazénu nebo sauny!

- Nikdy ochlazovač vzduchu neponořujte do vody případně jiné tekutiny. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Zařízení čistěte podle pokynů uvedených v části „Údržba a čištění“. Jakékoli množství vody, které se dostane dovnitř zařízení jej může poškodit.

- Během provozu zařízení neodcházejte z domu. Před odjezdem se ujistěte, že zařízení je vypnuto a odpojeno od zdroje elektrické energie.

- Před přemístěním ochlazovače vzduchu jej vždy nejprve odpojte od zdroje elektrické energie! Ochlazovač vzduchu přemísťujte na nové místo opatrně a pomalu, aby z nádoby na vodu nevytekla žádná voda.

- V případě, že se zařízení převrátí a voda se vylije, okamžitě vytáhněte napájecí kabel z elektrické zástrčky a nechte zařízení zkontrolovat v autorizovaném servisu.

- Ochranná mřížka slouží jako ochrana proti přímému dotyku chladicích těles. Je zakázáno používat ochlazovač vzduchu bez řádně namontované ochranné mřížky! Ochranná mřížka neposkytuje úplnou ochranu pro malé děti a starší nebo nemocné lidi! **Nenechávejte ochlazovač vzduchu během provozu bez dozoru!** Nevkládejte žádné předměty přes ochrannou mřížku ani dovnitř zařízení.

- Je **ZAKÁZÁNO** umísťovat na zařízení jakékoli předměty.

- Množství vody v nádobce na vodu nesmí být poddimenzováno ani překročeno.

- Při používání může dojít ke vzniku horké páry. Dávejte pozor a předcházejte popáleninám.

- Nikdy se nedotýkejte zařízení mokřýma nebo vlhkýma rukama nebo nohama.

- Vždy ochlazovač vzduchu odpojte od zdroje elektrické energie před jeho čištěním nebo pokud jej delší dobu nebudete používat. Zařízení nikdy nevytahujte ze zásuvky za napájecí kabel pokud je zapnuto a máte-li mokré nebo vlhké ruce. Ujistěte se, že napájecí kabel není poškozen.

- Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem. Použití nesprávného příslušenství může představovat nebezpečí pro uživatele a vážně poškodit vaše zařízení.

- V případě zjištění jakékoli poruchy (např. neobvyklý hluk nebo zápach spálení) ochlazovač vzduchu okamžitě vypněte a odpojte od zdroje elektrické energie!

- Chraňte ochlazovač vzduchu před prachem, párou, slunečním a přímým tepelným zářením!

(*) Autorizovaný servis: Servisní oddělení výrobce nebo dovozce nebo jiná osoba, která je kvalifikovaná, oprávněná a způsobilá provádět tento typ opravy. Ochlazovač vzduchu musí být v případě opravy předán takovému servisu.

OVLÁDACÍ PANEL

ION – funkce ionizace

COOL – funkce chlazení a zvlhčování

SWING – funkce foukání (ventilátor)

TIMER – nastavení časovače

WIND – nastavení typu proudění vzduchu

SPEED - nastavení úrovně proudění vzduchu

ON/OFF – zapnutí / vypnutí zařízení

PROVOZ**PŘED PRVNÍM POUŽITÍM****Montáž koleček:**

- Ochlazovač vzduchu položte na rovný povrch a namontujte kolečka.

Naplnění nádobky na vodu:

- Vytáhněte nádržku z vodou ze zařízení a naplňte ji do 1/3 čistou vodou.

- Ujistěte se, že množství vody v nádržce není nižší než minimální hodnota „min“ ale zároveň ani není vyšší než maximální hodnota „max“.

Vložení nádobky na led:

- Za účelem zvýšení efektivity chlazení, můžete do nádobky na vodu vložit nádobku s ledem.

- Spolu se zařízením jsou dodávány 2 nádobky na led.

- Naplňte nádobku na led čistou vodou, uzavřete pomocí uzávěru, vložte do mrazničky a nechte zmrazit.

Upozornění: Při naplňování nádobky na led dávejte pozor abyste nepřesáhli maximální hodnotu „max“. Přeplnění by mohlo vést k jejímu prasknutí.

- Po úplném zmrazení vody v nádobce vyjměte nádobku s ledem z chladničky. Otevřete uzávěr a nádobku s ledem vložte do příslušného držáku v nádobce na vodu. Ujistěte se, že množství vody v nádržce není vyšší než maximální hodnota „max“.

ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ

- Před připojením ochlazovače vzduchu ke zdroji elektrické energie se ujistěte, zda napětí ve vaší elektrické zásuvce odpovídá údajům na štítku zařízení.

- Zkontrolujte, zda není napájecí kabel poškozen. V případě že je, zařízení nepoužívejte a napájecí kabel nechte vyměnit v autorizovaném servisu, aby se předešlo nebezpečí.

- Připojte zařízení ke zdroji elektrické energie zastrčením zástrčky do elektrické zásuvky.

- Zařízení zapnete stisknutím tlačítka ON/OFF

- Na LED ukazateli ovládacího panelu se rozsvítí „LOW“ (nízká úroveň proudění vzduchu).

- Zařízení vypnete stisknutím tlačítka OFF.

NASTAVENÍ ÚROVNĚ PROUDĚNÍ VZDUCHU

- Během provozu zařízení stiskněte tlačítko SPEED.
- Na LED ukazateli ovládacího panelu se rozsvítí „MIDDLE“ (střední úroveň proudění vzduchu).
- Opětovným stisknutím tlačítka SPEED se na LED ukazateli ovládacího panelu rozsvítí „HIGH“ (vysoká úroveň proudění vzduchu).
- Opětovným stisknutím tlačítka SPEED se na LED ukazateli ovládacího panelu rozsvítí „LOW“ (nízká úroveň proudění vzduchu).

NASTAVENÍ TYPU PROUDĚNÍ VZDUCHU

- Během provozu zařízení stiskněte tlačítko „WIND“ pro výběr typu proudění vzduchu.
- Na LED ukazateli ovládacího panelu se rozsvítí ikona pro zvolený typ proudění vzduchu.
- „NORMAL“ (režim standardního provozu) - Nepřetržité proudění vzduchu, které lze nastavit na nízkou, střední a vysokou úroveň proudění vzduchu.
- „NATURAL“ (režim přírodního provozu) - Poskytuje měkké a pohodlné prostředí s možností nastavení nízké, střední a vysoké úrovně proudění vzduchu.
- „SLEEP“ (režim spánku) - Funguje při přírodním provozu a pomalu snižuje rychlost proudění vzduchu před jejím vypnutím. Při vysoké úrovni proudění vzduchu se zařízení po 30 minutách přepne na střední úroveň proudění vzduchu a následně po 30 minutách na nízkou úroveň proudění vzduchu kde je v provozu 30 minut předtím než se vypne nebo do konce přednastaveného času.

NASTAVENÍ ČASOVAČE

- Pomocí tlačítka TIMER nastavíte dobu proudění vzduchu v rozmezí 1-12 hodin.
- Na LED ukazateli ovládacího panelu se zobrazí zvolený čas.
- Ochlazovač vzduchu bude v provozu dokud neuplyne nastavený čas.
- Tlačítko TIMER stiskněte tolikrát na jaký počet hodin zamýšlíte ochlazovač nastavit.
- Pro zrušení časovače jednoduše mačkejte tlačítko TIMER dokud se na LED ukazateli ovládacího panelu nezobrazí „00“.

FUNKCE FOUKÁNÍ (VENTILÁTOR)

- Funkci foukání aktivujte stisknutím tlačítka „SWING“.
- Na LED ukazateli ovládacího panelu se rozsvítí ikona a lopatky ventilátoru se začnou pohybovat směrem doleva a doprava.
- Vertikální směr proudění vzduchu lze nastavit manuálně nasměrováním výstupních lamel nahoru a dolů.
- Funkci foukání deaktivujte opětovným stisknutím tlačítka „SWING“.

FUNKCE CHLAZENÍ A ZVLHČOVÁNÍ

- Ochlazování vzduchu funguje na principu odpařování studené vody, která odebírá teplo z nasávaného vzduchu a současně je tento vzduch zvlhčován vznikající vodní párou.
- Důležité:** Ujistěte se, že v nádržce na vodu se nachází dostatek vody, předtím, než zapnete funkci chlazení. Pokud v nádržce s vodou není dostatečné množství vody funkci nezapínejte.
- Funkci chlazení aktivujete stisknutím tlačítka „COOL“.
- Opětovným stisknutím tlačítka „COOL“ funkci chlazení deaktivujte.

FUNKCE IONIZACE

- Funkci ionizace aktivujte stisknutím tlačítka „ION“.
- Na LED ukazateli ovládacího panelu se rozsvítí ikona.
- Nasávaný vzduch přechází do ochlazovače přes vzduchový filtr, který jej čistí od prachu a jiných nečistot.

DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

- Dálkové ovládání funguje na knoflíkové baterie typu CR2025.

- Nasměrujte dálkové ovládání na ovládací panel ochlazovače vzduchu.
- Pokud dálkové ovládání nefunguje, nejprve zkontrolujte baterie a v případě potřeby je vyměňte.
- V případě, že dálkové ovládání nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie, abyste předešli možnému poškození v důsledku vytečení baterií.

ÚDRŽBA

- Před čištěním spotřebiče jej odpojte od zdroje elektrické energie a nechte jej vychladnout.
- Ochranný kryt ochlazovače vzduchu se snadno zašpiní, proto jej pravidelně čistěte s měkkým hadříkem. Na velmi špinavé části použijte navlhčený hadřík v mýdlové vodě, jehož teplota je méně než 50°C. Následně ochranný kryt ohřívače vysušte čistým suchým hadříkem.
- Dávejte pozor aby se voda nedostala dovnitř spotřebiče. Nešplíchejte vodu na ochlazovač vzduchu a nikdy nepoužívejte k jeho čištění rozpouštědla jako je benzin, izoamylacetát, toluen atp.
- Ochlazovač vzduchu udržujte v čistotě, před uskladněním jej nechte vychladnout. Skladujte na suchém, dobře větraném místě.

ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU

- Vyjměte vzduchový filtr ze zařízení a vyčistěte jej pomocí běžně dostupných čisticích prostředků a kartáčku. Vzduchový filtr nechte úplně vysušit a následně jej namontujte zpět do zařízení.

ČIŠTĚNÍ CHLADICÍ PODUŠKY

- Vyjměte chladicí podušku ze zařízení a vyčistěte ji pomocí běžně dostupných čisticích prostředků a kartáčku. Chladicí podušku nechte úplně vysušit a následně ji namontujte zpět do zařízení.

ČIŠTĚNÍ NÁDOBKY NA VODU

- Nádobku na vodu vyjměte ze zařízení a vyčistěte ji pomocí běžně dostupných čisticích prostředků a vypláchněte pomocí čisté vody. Nádobku na vodu nechte úplně vyschnout a následně ji vložte zpět do zařízení.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Symbol přeškrtnuté nádoby na odpad na produktech nebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Pro správnou likvidaci, obnovu a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EU DECLARATION OF CONFORMITY

vydano/issued by

Výrobce/Producer: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

prohlašuje na vlastní odpovědnost, že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako do oběhu uvedené provedení, odpovídá základním bezpečnostním požadavkům příslušných legislativních předpisů/hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Ochlazovač vzduchu / Air Cooler Strend Pro,, BL-198DL, 80 W, 230 V, 50 Hz, IPX0, Class II
Typ: BL-198DLR

byl navržen a vyroben ve shodě s následujícími normami/was constructed and produced in compliance with following standards:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 60335-2-80:2003/A2:2009
EN 60335-2-98:2003/A11:2019
EN 62233:2008

a následujícími předpisy (vše v platném znění)/and all relevant directives (all in compliance):

EMC 2014/30/EU
LVD 2014/35/EU
RoHS 2011/65/EU with its amendments (EU) 2015/863

Všechny soubory technické dokumentace se nacházejí k nahlédnutí na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Poslední dvě číslice roku, kdy byl výrobek označen značkou

CE: 25

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 20.1.2025
Datum a místo vydání prohlášení
Place and date of issue

.....
Vydal/Issued by. Razítko/Podpis, Stamp/Signature
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

STREND PRO[®]

Záruční list / Warranty

Výrobní číslo:	Dátum prodeje:	Podpis a razítko prodejce:

Meno zákazníka (název firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

Zákazník svým podpisem potvrzuje, že mu bylo zařízení předvedeno a vysvětleno, že byl seznámen s návodem k obsluze, nasazením a užíváním stroje a že mu zařízení bylo vydáno kompletní.	Podpis zákazníka:

Záznamy o reklamaci – záručních opravách

Dátum přijetí reklamace:	Datum ukončení reklamace:	Evidenční číslo reklamace:	Podpis převedené záruční opravy (Záznam o neoprávněné reklamaci)	Razítko servisního technika:

Podmínky záruky

- Dodavatel poskytuje na tento výrobek záruční dobu uvedenou v tomto záručním listu za podmínek dodržení způsobu používání a skladování výrobku v souladu s platnými podmínkami a normami, jako i návodem k obsluze. Záruční doba začíná běžet od data prodeje. Záruka na baterie je 12 měsíců.
- Prodoužená záruční doba 5 let se poskytuje na výrobek za podmínek, že tento výrobek je dodavatelem označený v seznamu výrobků s prodouženou zárukou, konečným zákazníkům je spotřebitel a výrobek nebude používán na komerční nasazení. Prodoužená záruka je podmíněna pravidelnými servisními prohlídkami v autorizovaných servisních střediscích dodavatele.
- Záruční doba se prodoužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě a je o tom uveden záznam v seznamu o záručních opravách tohoto záručního listu. Právo na záruční opravu si spotřebitel může uplatnit v některém autorizovaném servisním středisku, podle příloženého seznamu A servisních středisek. Servisní střediska B převádějí záruční opravy pouze na produkty, které byly prodány v jejich provozech. Seznam servisních středisek je pravidelně aktualizován u prodejců a na stránce dovozu: www.strendpro.sk.
- Servisní středisko je povinné zajistit záruční opravu v zákonem stanovené lhůtě. Zákonem stanovená lhůta pro vyřízení reklamace začíná běžet dnem následujícím po datu přijetí reklamace v servisním středisku..
- Bezplatná záruční oprava nemůže být uplatňována pokud jde o poruchy, které byly způsobeny používáním výrobku v rozporu s ustanoveními uvedenými v návodu k obsluze, nesprávnou manipulací, mechanickým poškozením, běžným mechanickým opotřebením dílů způsobeným provozem stroje, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávněným zásahem do výrobku, poruchy zapříčiněné použitím nevhodných náhradních dílů, použitím nevhodného paliva, a zřejmě přetížení stroje v důsledku trvalého překračování horní hranice výkonu. Práce spojené s čištěním, základní údržbou, ošetřováním nebo nastavením zařízení, které může převést obsluha a jsou uvedeny v návodu k obsluze, nespádají do rozsahu záruky.
- Za běžné opotřebením dílů se zvažuje hlavně opotřebením: všech rotujících a pohyblivých částí, řezných částí a jejich krytů, střížných šroubů a klínů, převodových a klínových řemenů, řetězových převodů, třecí plochy brzd a spojek, dezény pneumatik a díly běžné údržby jako jsou: vzduchové, hydraulické a olejové filtry, zapalovací svíčky, olejové a chladicí náplně.
- Z prodoužené záruky jsou vyjmuty části strojů a zařízení, na které je konkrétní výrobce poskytuje kratší záruku jako dodavatel na samotný výrobek, ve kterém jsou namontovány. Do této kategorie částí patří: akumulátory, žárovky a podobně.
- Právo uplatnit nároky plynoucí ze záruky má vlastník výrobku, pokud tak učiní nejpozději v poslední den záruční doby.
- Při reklamaci se postupuje podle příslušných ustanovení občanského zákoníku a Zákona o ochraně spotřebitele.
- Servisní prohlídky, které jsou podmínkou prodoužené 5 leté záruky, musí být prováděny pouze v autorizovaném servisním středisku dodavatele, v pravidelných intervalech a období mezi jednotlivými prohlídkami nesmí překročit dobu 12 měsíců. První servisní prohlídka musí být provedena nejpozději do 12 měsíců od data prodeje výrobku. Servisní prohlídky provádějí servisní střediska v období posledních tří a prvních dvou měsíců kalendářního roku. Každá servisní prohlídka musí být zaznamenána v tomto záručním listě s uvedeným datem prohlídky, podpisem a razítkem servisního střediska. Servisní prohlídkou se rozumí kontrola stroje, výměna náplní a filtrů dle doporučení výrobce, výměna opotřebených a poškozených dílů, které mohou ovlivnit poškození nebo opotřebením jiných dílů a samotné nastavení stroje. Úkon servisní prohlídky a použitý materiál se účtuje dle platného ceníku servisního střediska.

Při uplatňování reklamace je reklamující povinen předložit k reklamaci čistý a kompletní výrobek, doklad o koupi nebo vyplněný a potvrzený záruční list. V případě prodoužené záruky, záznamy o servisních prohlídkách a daňové doklady za jednotlivé prohlídky. Při nesplnění některé z podmínek prodoužené záruky uvedené v tomto záručním listu, se na výrobek poskytuje záruční doba 2 roky.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS PROVÁDÍ VÝROBCE

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

LÉGHŰTŐ

HASZNÁLAT

A léghűtő a helyiségek levegőjének hűtésére, párásítására és ionizálására szolgál.

A készüléket csak a rendeltetésének megfelelően használja. Minden más használat nem rendeltetészerű használatnak minősül. A felhasználó/üzemeltető, és nem a gyártó felelős az ilyen helytelen használatból eredő károkért vagy sérülésekért. Ne feledje, hogy ez a készülék nem kereskedelmi vagy ipari használatra készült. A garancia nem érvényes, ha a készüléket kereskedelmi, ipari vagy hasonló célokra használják.











TECHNIKAI PARAMÉTEREK

FESZÜLTÉG/ FREKVENCIA	230 V / 50 Hz		
BEMENŐTELJESÍTMÉNY	80 W		
A VENTILÁTOR ÁTFOLYÁSA	485 m ³ /h		
A LÉGÁRAMLAT 3 GYORSASSÁGA	LOW (alacsony), MID (közepes), HIGH (magas)		
LEVEGŐ GYORSASSÁGA	LOW (alacsony)	MID (közepes),	HIGH (magas)
	7,4 m/mp	8 m/mp	8,6 m/mp
KÖBTARTALMA A VÍZ EDÉNYÉNEK	12 l		
VÍZFOGYASZTÁS	0,5 l/óra		
A TÁPKÁBEL HOSZASSÁGA	1,75 m		
MÉRET	38 x 35 x 81 cm		
SÚLY	TELJES	TISZTA	
	9,4 kg	7,7 kg	
VEZÉRLÉS	manuális + távirányító		
IDŐZÍTŐ	igen		
FUNKCIÓ	ventilátor, párásító, hűtő és légtisztító		

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

	1		Légszűrő	6		Kerekek
	2		Hűtő párna	7		Víztároló
	3		Vízszintjelző	8		Jégtartály (2 db)
	4		Kezelőpanel	9		Távirányító
	5		Levegőkivezető nyílás			
	6					

JELMAGYARÁZAT

	Olvassa el a használati utasítást.
	A termék megfelel a vonatkozó európai irányelveknek, és az ezen irányelveknek való megfelelésértékelési módszere megtörtént.
	Kettős szigetelésvédelem II. Nincs szükség földelésre.
	Javítás közben a gépet nem szabad az elektromos hálózathoz csatlakoztatni.
	Ne dobja ki a normál háztartási szeméttel. Ehelyett környezetbarát módon forduljon újrahasznosító központokhoz. Kérjük, ügyeljen a környezet védelmére.
	A visszavételhez és az újrahasznosítással történő további feldolgozáshoz anyagi hozzájárulást fizettek ezért a csomagolásért.
	A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ne dobja a csomagolóanyagokat a háztartási hulladékhoz, hanem adja át azokat egy másodlagos gyűjtőhelyre.
	Óvatosan kezelje a készüléket.
	Ezzel az oldalával felfelé.
	Óvja a készüléket a nedvességtől.

BISZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK**- A LÉGHŰTŐ HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.**

- A készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékosága vagy tapasztalata és ismereteik hiánya miatt nem tudják biztonságosan használni őket, kivéve, ha egy személy felügyeli vagy kioktatja őket a készülék használatára. felelősek a biztonságukért. Ügyeljen a gyerekekre, hogy ne játszanak a termékkel.
- Tartsa távol a készüléket 3 év alatti gyermekektől, kivéve, ha folyamatosan felügyeli a gyermekeket.
- 3 évnél idősebb és 8 évnél fiatalabb gyermekek csak akkor kapcsolhatják be és ki a készüléket, feltéve, hogy az a normál működési helyzetében van elhelyezve és felszerelve, ha a gyermekek felügyelet alatt állnak, vagy ha a gyermekeket a készülék biztonságos használatára oktatják, és megértik. használatának lehetséges veszélyei..
- 3 évesnél idősebb és 8 évnél fiatalabb gyermekek nem csatlakoztathatják, szabályozhatják, tisztíthatják vagy karbantarthatják a készüléket.
- Mielőtt csatlakoztatná a léghűtőt az elektromos hálózathoz, győződjön meg arról, hogy az elektromos aljzat feszültsége megfelel az adattáblán szereplő adatoknak.
- Ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült-e. Ha igen, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki egy hivatalos szervizközponttal.
- Tekerje le teljesen a tápkábelt!
- Ne használjon hosszabbítót vagy elosztókat a léghűtő tápellátáshoz való csatlakoztatásához!
- Ne vezesse át a tápkábelt a léghűtőn, a radiátorok felülete közelében vagy a szőnyeg, lábtörő stb. alatt! Úgy helyezze el, hogy ki se jöjjön a fiókból, és senki ne találkozhatson vele!
- Helyezze a léghűtőt szilárd, vízszintes, nem gyúlékony felületre (pl. kő, márvány, csempe), ahol a gyerekek nem férhetnek hozzá, és kellő távolságra gyúlékony anyagoktól (pl. függönyök), hogy könnyen hozzáférhessen a csatlakozódugóhoz és a tápkábel könnyen kihúzható!
- A léghűtőt legalább 0,2 m távolságra helyezze el a falaktól, függönyöktől stb. hogy megakadályozza a levegő bemeneti és szellőzőnyílások eltömődését. A túlmelegedés vagy az esetleges tűz elkerülése érdekében ne takarja le a készüléket.
- Soha ne helyezze a léghűtőt közvetlenül az elektromos aljzat elé vagy alá. Az elektromos aljzatot nem szabad

kitenni a hűtőből kiáramló hideg levegő hatásának.

- A léghűtő megfelelő működését a készülék függőleges elhelyezése biztosítja.
 - Ne használja a léghűtőt programozóval, időzítővel, önálló távirányítóval vagy más olyan eszközzel, amely automatikusan kapcsolja a hűtőt, mivel a hűtő letakarása vagy helytelen elhelyezése tűzveszélyes.
 - A léghűtőt kizárólag háztartási levegő hűtésére, párásítására és ionizálására tervezték. Minden más használat nem rendeltetészerű használatnak minősül. A felhasználó/üzemeltető, és nem a gyártó felelős az ilyen helytelen használatból eredő károkért vagy sérülésekért.
 - Ne tegye ki a készüléket túlzott nedvesség hatásának.
 - Ne tegye ki a készüléket szélsőséges hőmérsékletnek (<5 °C és > 40 °C).
 - Soha ne használja a léghűtőt gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok közelében.
 - **Ne használja** a léghűtőt gépjárművekben vagy szűk, zárt helyiségekben (<5 m², pl. emelő)!
 - Kád, mosdókagyló, zuhanyzó, úszómedence vagy szauna közvetlen közelében a készüléket használni **TILOS!**
 - Soha ne merítse a léghűtőt vízbe vagy más folyadékba. Fennáll az áramütés veszélye. Tisztítsa meg a készüléket a „Karbantartás és tisztítás” fejezetben leírtak szerint. Bármilyen mennyiségű víz, amely a készülék belsejébe kerül, károsíthatja azt.
 - Működés közben ne hagyja el a házat. Indulás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva és ki van húzva a konnektorból.
 - A léghűtőt mindig húzza ki az áramforrásból, mielőtt elmozdítja! Óvatosan és lassan helyezze át a léghűtőt egy új helyre, hogy ne kerüljön ki víz a víztartályból.
 - Ha a készülék felborul és víz ömlik ki, azonnal húzza ki a tápkábelt, és ellenőriztesse a készüléket egy hivatalos szervizközpontban.
 - A védőrács védelmet nyújt a hűtőbordákkal való közvetlen érintkezés ellen. A léghűtőt megfelelően felszerelt védőrács nélkül használni tilos! A védőrács nem nyújt teljes védelmet kisgyermek és idősek vagy betegek számára! Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a léghűtőt! Ne helyezzen semmilyen tárgyat a védőrácson keresztül vagy a készülék belsejébe.
 - **A készülékre bármilyen tárgyat helyezni TILOS.**
 - A víztartályban lévő víz mennyiségét nem szabad túlméretezni vagy túllépni.
 - Használat közben forró gőz képződhet. Legyen óvatos és kerülje az égési sérüléseket.
 - Soha ne érintse meg a készüléket nedves vagy nedves kézzel vagy lábbal.
 - Mindig húzza ki a léghűtőt az áramforrásból, mielőtt tisztítja, vagy ha hosszabb ideig nem használja. Soha ne húzza ki a készüléket a tápkábelnél fogva, ha az be van kapcsolva, és a keze nedves vagy nyirkos. Győződjön meg arról, hogy a tápkábel nem sérült.
 - Ne használjon a gyártó által nem ajánlott tartozékokat. A nem megfelelő tartozékok használata veszélyeztetheti a felhasználót és súlyosan károsíthatja a készüléket.
 - Hiba esetén (pl. szokatlan zaj vagy égett szag) azonnal kapcsolja ki a léghűtőt és válassza le az áramellátásról!
 - Óvja a léghűtőt portól, gőztől, napfénytől és közvetlen hőszugárzástól!
- (*) Felhatalmazott szerviz: A gyártó vagy importőr szervizosztálya vagy más személy, aki képesített, felhatalmazott és képesített az ilyen típusú javítások elvégzésére. Javítás esetén a léghűtőt ilyen műhelynek kell átadni.

VEZÉRLŐ PANEL

ION - ionizációs funkció

COOL - hűtési és párásító funkció

SWING - fúvó funkció (ventilátor)

TIMER - időzítő beállítása

WIND - légáramlás típus beállítása

SPEED - a légáramlás szintjének beállítása

BE / KI - a készülék be- és kikapcsolása

ÜZEMELTETÉS**ELSŐ HASZNÁLAT ELLŐT****A kerekek szerelése:**

- Helyezze a léghűtőt vízszintes felületre, és szerelje fel a kerekeket.

A víztartály feltöltése:

- Húzza ki a víztartályt a készülékből, és töltsen fel 1/3-ig tiszta vízzel.

- Ügyeljen arra, hogy a tartályban lévő víz mennyisége ne legyen alacsonyabb a „min” minimális értéknél, de ne legyen nagyobb a „max” maximális értéknél.

A jégartálybetevése:

- A hűtési hatékonyság növelése érdekében jégartályt helyezhet a víztartályba.

- 2 jégvödör a készülékhez tartozik.

- Töltsen meg a jeges vödört tiszta vízzel, zárja le kupakkal, tegye be a fagyasztóba és hagyja megdermedni.

Megjegyzés: A jegesvödör feltöltésekor ügyeljen arra, hogy ne lépje túl a maximális "max" értéket. A túltöltés a repedéshez vezethet.

- Miután a tartályban lévő víz teljesen megfagyott, vegye ki a jégartályt a hűtőszekrényből. Nyissa ki a kupakot, és helyezze a jégvödört a vizesvödör megfelelő tartójába. Ügyeljen arra, hogy a tartályban lévő víz mennyisége ne haladja meg a maximális "max" értéket.

BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS

- Mielőtt csatlakoztatná a léghűtőt az elektromos hálózathoz, győződjön meg arról, hogy az elektromos aljzat feszültsége megfelel az adattáblán szereplő adatoknak.

- Ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült-e. Ha igen, a veszély elkerülése érdekében ne használja a készüléket, és a tápkábelt hivatalos szervizközpontban cseréltesse ki.

- Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz úgy, hogy a dugót bedugja a hálózati aljzatba.

- Nyomja meg az ON / OFF gombot a készülék bekapcsolásához

- "LOW" (alacsony légáramlási szint) világít a vezérlőpanel LED-jén.

- Nyomja meg az OFF gombot a készülék kikapcsolásához.

A LÉGÁRAMLÁS SZINTJÉNEK BEÁLLÍTÁSA

- Működés közben nyomja meg a SPEED gombot.
- A "KÖZEPES" (közepes légáramlási szint) világít a vezérlőpanel LED-jén.
- A SPEED gomb újbóli megnyomásával a "HIGH" (magas légáramlási szint) világít a vezérlőpanel LED-jelzőjén.
- A SPEED gomb újbóli megnyomásával a vezérlőpanel LED-kijelzőjén a „LOW” (alacsony légáramlási szint) világít.

A LÉGÁRAMLÁS TÍPUSÁNAK BEÁLLÍTÁSA

- A készülék működése közben nyomja meg a „SZÉL” gombot a légáramlás típusának kiválasztásához.
 - A kiválasztott légáramlási típus ikonja világít a vezérlőpanel LED-jén.
- "NORMÁL" (normál üzemmód) - Folyamatos légáramlás, amely alacsony, közepes és magas légáramlásra állítható.
- "TERMÉSZETES" mód – puha és kényelmes környezetet biztosít alacsony, közepes és magas légáramlási szint beállításával.
- "SLEEP" - Természetes üzemmódban működik, és lassan csökkenti a légáramlás sebességét, mielőtt kikapcsolná. Magas légáramlási szintek esetén a készülék 30 perc elteltével közepes, majd 30 perc elteltével alacsony légáramlási szintre kapcsol, ha 30 percig üzemel a leállítás előtt, vagy az előre beállított idő végéig.

AZ IDŐZÍTŐ BEÁLLÍTÁSA

- A TIMER gombbal állítsa be a levegőáramlási időt 1-12 óra tartományban.
- A kiválasztott idő megjelenik a vezérlőpanel LED-jén.
- A léghűtő addig működik, amíg a beállított idő le nem telik.
- Nyomja meg az IDŐZÍTŐ gombot annyiszor, ahányszor be szeretné állítani a hűtőt.
- Az időzítő törléséhez egyszerűen nyomja meg a TIMER gombot, amíg a „00” meg nem jelenik a vezérlőpanel LED-jén.

FÚJÁS FUNKCIÓ (VENTILÁTOR)

- Aktiválja a fúvás funkciót a "SWING" gomb megnyomásával.
- Az ikon világít a vezérlőpanel LED-jén, és a ventilátorlapátok elkezdnek balra és jobbra mozogni.
- A légáramlás függőleges iránya manuálisan állítható a kimeneti lapátok fel-le irányításával.
- Kapcsolja ki a fúvás funkciót a "SWING" gomb ismételt megnyomásával.

HÚTÉS ÉS PÁRÁSÍTÓ

- A léghűtés a hideg víz elpárologtatásának elvén működik, ami hőt von el a bemenetből levegőt és egyúttal ezt a levegőt párasítja a keletkező gőz.
- Fontos:** A hűtési funkció bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy elegendő víz van a víztartályban. Ne kapcsolja be a funkciót, ha nincs elég víz a víztartályban.
- Nyomja meg a "COOL" gombot a hűtés funkció aktiválásához.
 - Kapcsolja ki a hűtés funkciót a "COOL" gomb ismételt megnyomásával.

IONIZÁLÁS FUNKCIÓJA

- Aktiválja az ionizációs funkciót az „ION” gomb megnyomásával.
- Az ikon világít a vezérlőpanel LED-jén.
- A beszívott levegő egy légszűrőn keresztül jut a hűtőbe, amely megtisztítja a portól és egyéb szennyeződésektől.

TÁVIRÁNYÍTÁS

- A távirányító CR2025 gombelemekkel működik.
- Irányítsa a távirányítót a léghűtő kezelőpanelje felé.
- Ha a távirányító nem működik, először ellenőrizze az elemeket, és szükség esetén cserélje ki.

- Ha hosszabb ideig nem használja a távirányítót, távolítsa el az elemeket, hogy elkerülje az elemszivárgás miatti esetleges károsodást.

KARBANTARTÁS

- A készülék tisztítása előtt húzza ki az elektromos hálózathoz, és hagyja kihűlni.
- A léghűtő védőburkolata könnyen szennyeződik, ezért rendszeresen tisztítsa meg egy puha ruhával. A nagyon szennyezett részeket 50 °C alatti hőmérsékletű szappanos vízben nedves rongyot használjon. Ezután törölje szárazra a fűtőelem védőburkolatát egy tiszta, száraz ruhával.
- Ügyeljen arra, hogy víz ne kerüljön a készülék belsejébe. Ne fröcsköljön vizet a léghűtőre, és soha ne használjon oldószert, például benzint, izoamil-acetátot, toluolt stb. a tisztításához.
- Tartsa tisztán a léghűtőt, és tárolás előtt hagyja kihűlni. Száraz, jól szellőző helyen tárolandó.

A LÉGSZŰRŐ TISZTÍTÁSA

- Távolítsa el a levegőszűrőt a készülékből, és tisztítsa meg a kereskedelemben kapható tisztítószerekkel és kefével. Hagyja teljesen megszáradni a légszűrőt, majd helyezze vissza az egységbe.

A HŰTŐ PÁRNA TISZTÍTÁSA

- Távolítsa el a hűtőpárnát a készülékről, és tisztítsa meg a kereskedelemben kapható tisztítószerekkel és kefével. Hagyja teljesen megszáradni a hűtőpárnát, majd helyezze vissza az egységbe.

A VÍZTARTÁLYTISZTÍTÁSA

- Vegye ki a víztartályt a készülékből, tisztítsa meg a kereskedelemben kapható tisztítószerekkel, majd öblítse le tiszta vízzel. Hagyja teljesen megszáradni a víztartályt, majd tegye vissza a készülékbe.

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az áthúzott kerekes kuka szimbólum a termékeken vagy a kísérő dokumentumokon azt jelenti, hogy a használt elektromos és elektronikus termékeket nem szabad az általános háztartási hulladékkal keverni. A megfelelő ártalmatlanítás, hasznosítás és újrahasznosítás érdekében ezeket a termékeket szállítsa a kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol ingyenesen átveszik azokat. Alternatív megoldásként egyes országokban egyenértékű új termék vásárlásakor visszaküldheti termékeit a helyi viszonteladónak. A termék megfelelő ártalmatlanításának biztosításával segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőhelyhez. A hulladék helytelen ártalmatlanítása a nemzeti előírásoknak megfelelően szankciókat vonhat maga után.

STREND PRO®

Garancialevél/Warranty

Modellszám:	Eladás dátuma:	Eladó aláírása és pecsétje:

Ügyfél neve (cég neve):	Ügyfél címje (Cég címje):

Az ügyfél az aláírásával megerősíti, hogy a készüléket bemutatták és elmagyarázták neki, hogy ismeri a gép üzemeltetésére és használatára vonatkozó utasításokat, valamint hogy a készülék teljesen volt neki kiadva.	Ügyfél aláírása:

Jegyzések a panszokról – jótálási javítások

A panasz elfogadásának dátuma:	A panasz befejezésének dátuma:	A panasz száma:	Aláírás az átvett jótálási javításról (Jegyzések a jogosulatlan panszról)	Serviztechnikus pecsétje:

Jótállás feltételek

- A szállító biztosítja a termék jótállását amely szerepel a garancialevelen a feltétellel, hogy a használat és tárolás összhangban lesz a feltételekkel és normákkal, valamint a használati utasítással. A garanciaidő az értékesítés időpontjától kezdődik.
A jótálási idő a töltőkre 12 hónap.
- A kiterjesztett garanciát 5 éves időszakra nyújtják a feltétellel, hogy a termék bevan írva a hoszab garancia termékek listájára, az utolsó használó a vevő, es nemlesz használva kereskedelmi célokra. A kiterjesztett jótállás rendszeres szervizellenőrzést igényel a szállító hivatalos szervizközpontjában.
- A garancia időtartama meghosszabbodik a termék garanciális idejével mikor a szervizközpontba volt javításba, és a jótállási lapon felvann jegyezve ez az idő. A jótállási igényt a fogyasztó igényelheti egy hivatalos szervizközpontban, a mellékelt "A" szervizközpont lista szerint. A "B" szervizközpontokba csak olyan termékeken végeznek javításokat amelyeket ott adtak ell. A szervizközpontok listáját rendszeresen frissítik a gyártók és az import oldalon: www.strendpro.sk.
- A Szervizközpontnak a törvényi határidőn belül jótállási javítást kell biztosítania. A panaszkezelés törvényes határideje a panasz kézhezvételét követő napon kezdődik
- Az ingyenes garanciális javítás nem alkalmazható a termék helytelen használatából eredő hibákra, az üzemeltetési utasítás okal elentétben, a nem megfelelő kezelésének, a gép mechanikai károsodásra, az általános mechanikai károsodásra amely általános használatkor keletkezik, az üzemeltető helytelen használatára, természeti katasztrófáknál, a termékkel való illetéktelen beavatkozásnál , a nem megfelelő pótalkatrészek használatánál a nem megfelelő tüzelőanyag használatnál és a látszólagos gépi túlterhelés következtében fellépő hibáknál a felső teljesítmény határ folyamatos túllépése miatt. Az üzemeltető által kezelhető, és a használati utasításban felsorolt tisztítási, karbantartási, gondoskodás és a beállítási munkák nem tartoznak a jótállás hatálya alá.
- Az alkatrészek kopásának elsősorban olyan alkatrészek kopása érhető mind: minden forgó és mozgó alkatrész, vágó rész és burkolat, kapcsok és ékek, fogaskerekek és ékszíjak, láncos fogaskerekek, súrlódás és tengelykapcsoló súrlódó felületek, gumibroncs futófelületek és rutinszerű karbantartási alkatrészek, mint például: , hidraulikus és olajsűrők, gyújtógyertyák, olaj- és hűtőfolyadék-kazetták
- A kiterjesztett garanciából kivannak hagyva olyan gépek és berendezések mentesített részeit, amelyeknél az adott gyártó rövidebb garanciát nyújt, mint maga a termék gyártója. Ez a kategória magában foglalja: akkumulátorok, izzók és hasonlók
- A garancia alá tartozó igények igénybevételéhez való jog a termék tulajdonosa, feltéve hogy ezt legkésőbb a jótállási időszak utolsó napján teszi meg.
- A követelések feldolgozása a Polgári Törvénykönyv és a Fogyasztóvédelmi Törvény vonatkozó rendelkezéseinek megfelelően történik.
- A meghosszabbított 5 éves garanciális feltételeknek megfelelő szervizellenőrzést csak rendszeres időközönként, a szállító hivatalos szervizközpontjában lehet elvégezni, és az egyes vizsgálatok közötti időszak nem haladhatja meg a 12 hónapot. Az első szervizvizsgálatot legkésőbb a termék értékesítésének napjától számított 12 hónapon belül kell elvégezni. A szervizvizsgálatokat a naptári év utolsó három és első két hónapjában szervizközpontok végzik. Minden szervizvizsgálatot fel kell jegyezni a jótállási jegyen a szervizközpont ellenőrzésének, aláírásának és bélyegzőjének dátumával. A szervizvizsgálat a gyártó által ajánlott gépellőrzést, a patronok és szűrők cseréjét, a kopott és sérült alkatrészek cseréjét, amelyek a más alkatrészek károsodását, kopását és a gép beállítását érinthetik. A szolgáltatási ellenőrzést és a felhasznált anyagot egy érvényes kiszolgálóközponti árlista szerint kell kiszámítani.

A panasz benyújtásakor a panaszolt köteles benyújtani egy tiszta és teljes terméket, a vásárlás igazolását, vagy egy kitöltött és megerősített garanciajegyet a panaszra. A kiterjesztett garancia esetén a szervizvizsgálatok és az egyes turrák adózási dokumentumait rögzítik.
Ha a garanciális kártyán a meghosszabbított garanciális feltételek egyikének sem felel meg, a termék 2 év garanciát vállal.

A SZAVATOSSÁGI ES A JÓTÁLÁSI SZERVISZT A GYÁRTÓ BISZTOSÍJA

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

RĂCITOR DE AER**UTILIZAREA PENTRU CARE A FOST CONCEPUT**

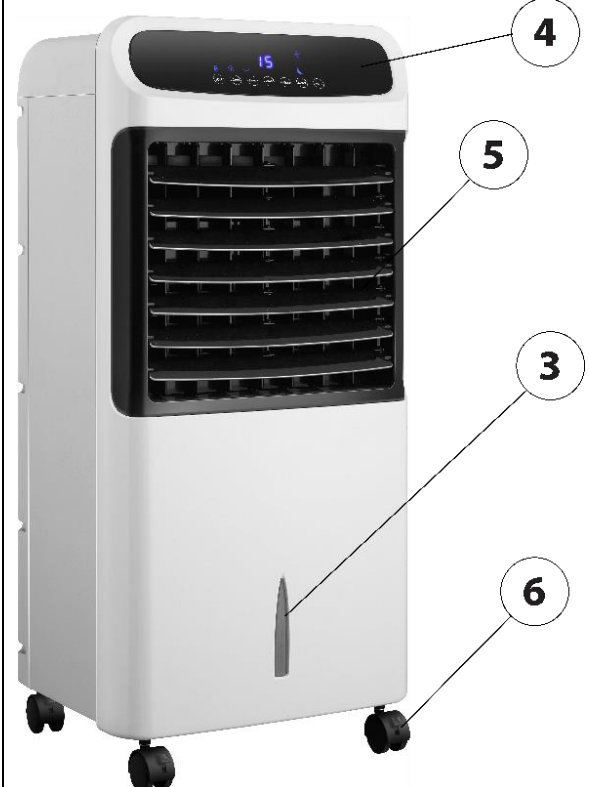
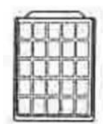

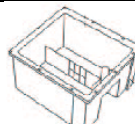


Răcitorul de aer este folosit pentru a răci și umidifica aerul din încăperi.

Folosiți dispozitivul numai în scopul prevăzut. Orice altă utilizare este considerată un caz de utilizare greșită. Utilizatorul / operatorul și nu producătorul va fi responsabil pentru pagubele sau vătămările cauzate de această utilizare necorespunzătoare. Vă rugăm să rețineți că acest dispozitiv nu a fost proiectat pentru uz comercial sau industrial. Garanția nu va fi valabilă dacă echipamentul este utilizat în scopuri comerciale, industriale sau similare.











PARAMETRI TEHNICI

TENSIUNE / FRECVENȚĂ	230 V / 50 Hz		
PUTERE	80 W		
FLUXUL VENTILATORULUI	485 m ³ /h		
3 DEBITURI DE AER	LOW (scăzut), MID (mediu), HIGH (ridicat)		
VITEZA AERULUI	LOW (scăzută)	MID (medie)	HIGH (ridicată)
	7,4 m/s	8 m/s	8,6 m/s
VOLUM REZERVOR DE APĂ	12 l		
CONSUM DE APĂ	0,5 l/h		
LUNGIME CABLUL DE ALIMENTARE	1,75 m		
DIMENSIUNI	38 x 35 x 81 cm		
GREUTATE	TOTAL	CURAT	
	9,4 kg	7,7 kg	
CONTROL	manual + la distanță		
TEMPORIZATOR	da		
FUNCȚII	ventilator, umidificator, răcitor și purificator de aer		

COMPONENTELE APARATULUI

	1		Filtru de aer	6		Rotițe
	2		Tampon de răcire	7		Rezervor de apă
	3		Indicator nivel apă	8		Recipient pentru gheață (2 buc)
	4		Panou de control	9		Telecomandă
	5		leșire de aer			

EXPLICAREA SIMBOLURILOR

	Citiți instrucțiunile de utilizare.
	Produsul este în conformitate cu directivele europene aplicabile și a fost efectuată metoda de evaluare a conformității acestor directive.
	Protecție dubla izolare II. Nu este necesară împământarea.
	Atunci când efectuați reparații dispozitivul nu are voie să fie conectat la o priză electrică.
	Nu aruncați împreună cu deșeurile menajere normale. În schimb, apelează la centrele de reciclare într-un mod prietenos cu mediul. Vă rugăm să aveți grijă să protejați mediul înconjurător.
	Pentru acest ambalaj a fost plătită o contribuție financiară pentru preluarea și prelucrarea ulterioară a acestuia prin reciclare.
	Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să nu aruncați materialele de ambalare cu deșeurile menajere, ci să le transmiteți unui punct de colectare specific.
	Manipulați dispozitivul cu grijă.
	Cu partea aceasta în sus.
	Acest dispozitiv trebuie ferit de umiditate.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**- VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE UTILIZAREA RĂCITORULUI DE AER.**

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care au primit supraveghere sau instrucțiuni cu privire la utilizarea aparatului din partea unei persoane responsabile pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Copiii cu vârsta sub 3 ani trebuie ținuti departe de aparat, cu excepția cazurilor în care se află sub supraveghere constantă.
- Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani pot porni / opri aparatul numai dacă acesta a fost configurat și instalat în poziția normală de funcționare și sunt sub supraveghere sau au primit instrucțiuni cum să opereze aparatul în siguranță și dacă înțeleg pericolele asociate utilizării
- Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani nu trebuie să conecteze aparatul la o priză electrică, să îl regleze, să îl curețe sau să îl întrețină.
- Înainte de a conecta răcitorul de aer la o sursă de alimentare, asigurați-vă că tensiunea din priza dvs. se potrivește cu informațiile de pe eticheta dispozitivului.
- Asigurați-vă că cablul de alimentare nu este deteriorat. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un centru de service autorizat pentru a evita un pericol.
- Desfaceți complet cablul de alimentare!
- Nu folosiți cabluri prelungitoare sau benzi de alimentare pentru conectarea unității.
- Nu conduceți cablul de alimentare în partea de sus a aparatului, în apropierea intrărilor de aer și a ieșirilor de aer cald sau sub covoare, covorașe de intrare, etc. Așezați cablul de alimentare astfel încât să preveniți scoaterea sa accidentală sau împiedicarea.
- Amplasați răcitorul de aer pe o suprafață stabilă, orizontală, rezistentă la temperaturi ridicate (de exemplu, piatră, marmură, faianță), nu la îndemâna copiilor și departe de materialele inflamabile (cum ar fi perdelele) pentru a permite accesul și îndepărtarea ușoară a fișei de alimentare!
- Așezați răcitorul de aer la cel puțin 0,2 m distanță de pereți, perdele etc., pentru a evita blocarea admisiei de aer și a deschiderilor de ventilație. Pentru a evita supraîncălzirea sau incendiul, nu acoperiți dispozitivul.

- Nu amplasați aparatul direct sub sau lângă o priză de perete. Priza electrică nu trebuie să fie expusă la aerul rece din radiator.
 - Funcționarea corectă a răcitorului de aer este asigurată atunci când unitatea este așezată într-o poziție verticală.
 - Aparatul nu trebuie utilizat cu timere programabile, întrerupătoare de temporizare sau sisteme de telecomandă de sine stătătoare care pot porni automat aparatul, deoarece orice acoperire sau amplasare necorespunzătoare a unității poate provoca pericol de incendiu.
 - Răcitorul de aer este proiectat exclusiv pentru răcirea și umidificarea aerului din locuințe. Orice altă utilizare este considerată un caz de utilizare greșită. Utilizatorul / operatorul și nu producătorul va fi responsabil pentru pagubele sau vătămările cauzate de această utilizare necorespunzătoare.
 - Nu expuneți aparatul la umiditate excesivă.
 - Nu expuneți aparatul la temperaturi extreme (<5 ° C și > 40 ° C).
 - Nu folosiți aparatul în apropierea materialelor inflamabile sau în atmosfere potențial explozive.
 - Este interzisă utilizarea aparatului în autovehicule sau în spații limitate, cum ar fi ascensoare (<5 m²).
 - Este **INTERZIS** să folosiți unitatea în imediata apropiere a căzilor de baie, bazinelor, dușurilor, piscinelor sau saunelor.
 - Nu scufundați niciodată răcitorul de aer în apă sau în orice alt lichid. Există riscul de electrocutare. Curățați dispozitivul conform instrucțiunilor din secțiunea „Întreținere și curățare”. Orice cantitate de apă care pătrunde în interiorul dispozitivului îl poate deteriora.
 - Nu părăsiți casa în timp ce răcitorul de aer funcționează. Înainte de a pleca, asigurați-vă că răcitorul de aer este oprit și deconectat.
 - Înainte de a vă deplasa, deconectați întotdeauna răcitorul de aer de la sursa de alimentare! Mutați răcitorul de aer într-o locație nouă cu atenție și încet, astfel încât să nu se scurgă apă din rezervorul de apă.
 - În caz de răsturnare a aparatului și de scurgere a apei, scoateți imediat cablul de alimentare de la priza electrică și verificați-l la un centru de service autorizat.
 - Grilajul de protecție previne contactul direct cu elementele de răcire. Este interzisă utilizarea răcitorului de aer fără un grilaj de protecție instalat corespunzător! Grilajul de protecție nu oferă o protecție completă copiilor și vârstnicilor sau bolnavilor! **Nu lăsați răcitorul de aer nesupravegheat în timpul funcționării!** Nu introduceți obiecte în grilajul de protecție a răcitorului sau în interiorul răcitorului de aer.
 - Este **INTERZIS** să plasați orice obiecte pe dispozitiv.
 - Cantitatea de apă din rezervorul de apă nu trebuie subdimensionată sau depășită.
 - În timpul utilizării se poate forma aburi fierbinți. Aveți grijă și evitați arsurile.
 - Nu atingeți niciodată aparatul cu mâinile sau picioarele ude sau umede.
 - Deconectați întotdeauna răcitorul de aer de la sursa de alimentare înainte de curățare sau nu îl folosiți pentru o perioadă lungă de timp. Nu scoateți niciodată fișa de la priza electrică în timp ce aparatul este pornit și dacă aveți mâinile ude sau umede. Asigurați-vă că cablul de alimentare nu este deteriorat.
 - Nu folosiți accesorii care nu sunt recomandate de producător. Utilizarea accesoriilor incorecte poate reprezenta un pericol pentru utilizator și poate deteriora grav dispozitivul.
 - Dacă este detectată vreo funcționare neregulată (de exemplu, zgomot neobișnuit sau miros ars de la unitate), opriți-l imediat și scoateți fișa de alimentare.
 - Protejați aparatul de praf, umiditate, lumina soarelui și radiațiile directe de căldură.
- (*) Service autorizat: departamentul post-vânzare al producătorului sau importatorului sau al unei alte persoane care este calificată, autorizată și competentă să efectueze acest tip de reparații fără riscuri. Răcitorul de aer trebuie înmânat în orice condiții.

PANOUL DE COMANDĂ



ION – funcția de ionizare

COOL – funcția de răcire și umidificare

SWING – funcția de suflare (ventilator)

TIMER – setare cronometru

WIND – setare tip flux de aer

SPEED - setarea nivelului debitului de aer

ON/OFF – comutator pornire/oprire

FUNȚIONAREA

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Instalarea roților:

- Așezați răcitorul de aer pe o suprafață plană și instalați roțile.

Umplerea rezervorului de apă:

- Scoateți rezervorul de apă din aparat la 1/3 și umpleți-l cu apă curată.

- Asigurați-vă că cantitatea de apă din rezervor nu este mai mică decât valoarea minimă „min”, dar nu mai mult decât valoarea maximă „max”.

Introducerea cutiei de gheață:

- Pentru a crește eficiența de răcire, puteți plasa cutia de gheață în rezervorul de apă.

- 2 cutii de gheață sunt incluse

- Umpleți cutia de gheață cu apă curată, închideți-o cu un capac, așezați-o în congelator și congelați.

Avertizare: când umpleți cutia cu gheață, aveți grijă să nu depășiți valoarea maximă „max”. Supraîncărcarea poate duce la spargere.

- Când apa din cutia de gheață este complet congelată, scoateți cutia de gheață din congelator. Deschideți capacul și așezați cutia de gheață în suportul corespunzător în rezervorul de apă. Asigurați-vă că cantitatea de apă din rezervor nu este mai mare decât valoarea maximă „max”.

PORNIREA / OPRIREA

- Înainte de a conecta răcitorul de aer la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea din priza dvs. electrică corespunde informațiilor de pe plăcuța cu date tehnice.

- Verificați cablul de alimentare dacă nu este deteriorat. Dacă acesta este cazul, nu utilizați dispozitivul și solicitați înlocuirea cablului de alimentare la un centru de service autorizat pentru a evita pericolul.

- Conectați aparatul la sursa de alimentare introducând ștecherul în priză.

- Apăsați butonul ON / OFF pentru a porni dispozitivul

- „LOW” (nivel scăzut al fluxului de aer) se aprinde pe LED-ul panoului de control.

- Apăsați butonul OFF pentru a opri dispozitivul.

REGLAREA NIVELULUI DEBITULUI DE AER

- În timpul funcționării, apăsați butonul SPEED.
- „MIDDLE” (nivel mediu de debit de aer) se aprinde pe LED-ul panoului de control.
- Apăsând din nou butonul SPEED, se aprinde „HIGH” (nivel ridicat de debit de aer) pe indicatorul LED al panoului de control.
- Apăsând din nou butonul SPEED, „LOW” (nivel scăzut al fluxului de aer) se aprinde pe indicatorul LED al panoului de control.

SETARE TIP DEBIT DE AER

- În timpul funcționării dispozitivului, apăsați butonul „WIND” pentru a selecta tipul de flux de aer.
- Pictograma pentru tipul de flux de aer selectat se aprinde pe LED-ul panoului de control.
- „NORMAL” (mod de funcționare standard) - Flux de aer continuu care poate fi setat la flux de aer scăzut, mediu și ridicat.
- „NATURAL” (mod de funcționare natural) - Oferă un mediu moale și confortabil cu capacitatea de a seta niveluri scăzute, medii și ridicate ale fluxului de aer.
- „SLEEP” (mod de funcționare somn)- Funcționează în modul natural și reduce încet viteza fluxului de aer înainte de a-l opri. La niveluri ridicate de debit de aer, dispozitivul comută la un nivel mediu de debit de aer după 30 de minute și apoi la un nivel scăzut de debit de aer după 30 de minute, unde este în funcțiune timp de 30 de minute înainte de a se opri sau până la sfârșitul timpului prestabilit.

SETARE TIMER

- Folosiți butonul TIMER pentru a seta timpul de funcționare a aerului în intervalul 1-12 ore.
- Ora selectată este afișată pe LED-ul panoului de control.
- Răcitorul de aer va funcționa până la expirarea timpului setat.
- Apăsați butonul TIMER de câte ori doriți să setați răcitorul.
- Pentru a anula cronometrul, pur și simplu apăsați butonul TIMER până când pe LED-ul panoului de control apare „00”.

FUNCȚIE DE SUFLARE (VENTILATOR)

- Activați funcția de suflare apăsând butonul „SWING”.
- Pictograma se aprinde pe LED-ul panoului de control și paletele ventilatorului încep să se miște la stânga și la dreapta.
- Direcția verticală a fluxului de aer poate fi reglată manual prin direcționarea lamelor de ieșire în sus și în jos.
- Dezactivați funcția de suflare apăsând din nou butonul „SWING”.

FUNCȚIE DE RĂCIRE ȘI UMIDIFICARE

- Răcirea cu aer funcționează pe principiul evaporării apei reci, care elimină căldura din aerul de admisie și în același timp acest aer este umidificat de aburul rezultat.

Important: Asigurați-vă că există suficientă apă în rezervorul de apă înainte de a porni funcția de răcire. Nu porniți funcția dacă nu este suficientă apă în rezervorul de apă.

- Apăsați butonul „COOL” pentru a activa funcția de răcire.
- Dezactivați funcția de răcire apăsând din nou butonul „COOL”.

FUNCȚIA DE IONIZARE

- Activați funcția de ionizare apăsând butonul „ION”.
- Pictograma se aprinde pe LED-ul panoului de control.
- Aerul de admisie trece în răcitor printr-un filtru de aer, care îl curăță de praf și alte impurități.

TELECOMANDĂ

- Telecomanda funcționează pe baterii rotunde CR2025.

- Îndreptați telecomanda spre panoul de control al răcitorului de aer.
- Dacă telecomanda nu funcționează, verificați mai întâi bateriile și înlocuiți-le dacă este necesar.
- Dacă nu utilizați telecomanda pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateriile pentru a preveni eventualele deteriorări din cauza scurgerii bateriei.

ÎNTREȚINEREA

- Înainte de a curăța aparatul, deconectați-l de la priză și lăsați-l să se răcească.
- Curățați răcitorul de aer periodic cu o cârpă moale. Pentru părți foarte murdare, ștergeți cu un burete înmuiat în apă sub 50 °C și detergent ușor.
- Aveți grijă să nu lăsați apa să intre în interiorul aparatului. Nu stropiți apa pe radiator, nu folosiți niciodată solvent precum benzină, acetat de izoamil, toluen etc.
- Când depozitați răcitorul de aer, lăsați-l să se răcească mai întâi, păstrați-l la uscat. Apoi acoperiți-l cu o pungă de plastic, puneți-l în cutia de ambalare și depozitați-l într-un loc uscat și ventilat.

CURĂȚAREA FILTRULUI DE AER

- Îndepărtați filtrul de aer din aparat și curățați-l cu un agent de curățare neutru și o perie moale. Lăsați filtrul de aer să se usuce complet și apoi montați-l înapoi în aparat.

CURĂȚAREA TAMPONULUI DE RĂCIRE

- Îndepărtați tamponul de răcire din aparat și curățați-l cu un agent de curățare neutru și o perie moale. Lăsați tamponul să se usuce complet și apoi montați-l înapoi în aparat.

CURĂȚAREA REZERVORULUI DE APĂ

- Scoateți rezervorul de apă din aparat și curățați-l cu un produs de curățare neutru și clătiți cu apă curată. Lăsați rezervorul de apă să se usuce complet și apoi introduceți-l din nou în aparat.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Simbolul coșului tăiat pe produse sau în documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice folosite nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile municipale normale. Pentru eliminarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare, duceți aceste produse în punctele de colectare desemnate unde vor fi primite gratuit. În mod alternativ, în unele țări puteți returna produsele dvs. la un distribuitor local atunci când achiziționați un produs nou echivalent. Eliminarea corectă a acestui produs va contribui la conservarea resurselor naturale valoroase și va contribui la prevenirea impactului negativ potențial asupra mediului și sănătății umane, ceea ce ar putea fi consecințele eliminării necorespunzătoare a deșeurilor. Pentru detalii suplimentare, vă rugăm să contactați autoritatea locală sau cel mai apropiat punct de colectare. Eliminarea incorectă a acestui tip de deșeurii poate fi supusă amenzilor în conformitate cu reglementările naționale.

STREND PRO[®]

Lista de garanție / Warranty

Numărul de fabricație:	Data vânzării:	Semnătura și ștampila vânzătorului:

Numele clientului (denumirea firmei):	Adresa clientului (sediul firmei):

Clientul prin semnătura sa confirmă, că instalația i-a fost prezentată și explicată, că a fost încunoștințat cu modul de folosire, punerea în funcțiune a mașinii și utilizare, și că instalația i-a fost eliberată (predată) completă.	Semnătura clientului:

Note despre reparații – reparații de garanție

Data primirii reclamației:	Data de sfârșit al reclamației:	Numărul de evidență a reclamației:	Semnătura de reparație garantată (nota despre reparația nexecutată)	Ștampila tehnicianului serviciului:

Condițiile de garanție

- Furnizorul oferă pentru acest produs perioada de garanție menționată în această listă de garanție cu respectarea condițiilor modului de utilizare și depozitare a produsului, corespunzător cu condițiile și normele în vigoare, în sensul indicațiilor de utilizare. Perioada de garanție începe la data vânzării produsului. Garanția pentru baterii este de 12 luni.
- Perioada de garanție prelungită de 5 ani se acordă clienților pentru produsul trecut în tabelul produselor cu garanția prezentată. Ultimul client este consumatorul, în condițiile că produsul nu va fi folosit ca obiect de comerț. Perioada prelungită este condiționată de control reglementar la centre de servicii autorizate ale furnizorului.
- Perioada de garanție se prelungește cu timpul cât a fost produsul în reparații de garanție. Această condiție este consemnată și în tabelul de reparații garantate. Beneficiarul poate revendica dreptul la asigurarea reparației la unul din centre de servis autorizat conform tabelului anexă „A” – centre de serviciu. Centre de serviciu „B” execută reparații de garanție numai la produsele, care au fost vândute la centrele lor de desfacere. Tabelul centrelor de serviciu este actualizat regulat la vânzători, cât și pe siteul de import: www.strendpro.sk.
- Centrul de servicii este obligat să asigure reparația în termen stabilit de lege. Termenul stabilit de lege pentru rezolvarea reclamației începe cu ziua următoare după data de primire a reclamației de centru de servicii.
- Reparația garantată fără plată poate nu fi revendicată când este vorba despre defecțiuni care au fost produse de folosirea produsului contrar prevederilor din indicațiile de utilizare, manipulare necorespunzătoare, defectarea mecanică curentă, uzura produsă de funcționarea mașinii, din vina deservirii, dezastru nestăvilit, intervenție neîndreptătită în produs, defecțiuni pricinuite de folosirea pieselor necorespunzătoare, carburanților necorespunzători și supraîncărcarea mașinii ca urmare a depășirii continue a limitei superioare de randament. Lucrările de curățire, întreținere curentă, repararea sau reglarea instalației, care poate executată de deservirea și sunt cuprinse în indicații de utilizare, nu fac parte din prevederile garanției.
- Drept uzura curentă a pieselor se consideră uzura principală: a tuturor pieselor rotative și în mișcare, părților de tăiere și capacelor, șuruburilor tăietoare și pironului, curelelor de transmisie, transmisie în lanț, suprafeții de frecare a frânelor și ambreaj, dezenul anvelopelor și piesele de întreținere curentă cum sunt: filtre de aer, hidraulice și de ulei, lumânări de aprindere, rezervoare de ulei și de răcire.
- Din garanția prelungită sunt scoase părțile mașinilor și instalației pentru care producătorul concret al acestor piese acordă garanția mai scurtă decât furnizorul pentru fiecare product în care sunt montate. Din această categorie fac parte: acumulatele, becurile și etc.
- Dreptul de aplicare a revendicării rezultat din garanție are proprietarul produsului, dacă face acest lucru cel târziu în ultima zi a perioadei de garanție.
- La rezolvarea reclamațiilor se procedează conform prevederilor corespunzătoare ale Codului comercial și Legii de protecție a consumatorului.
- Controlul de servicii, care constituie condiția garanției prelungite de 5 ani poate fi efectuat numai în centrul de servicii autorizat al furnizorului, în intervale regulate; perioada între două controale nu poate depăși 12 luni. Primul control de servicii trebuie făcut cel târziu 12 luni de la data vânzării produsului. Controlul serviciilor efectuează centrele de servicii în perioada ultimelor trei luni și primelor două luni anului calendaristic. Fiecare control de servicii trebuie înregistrat în această listă de garanție cu introducerea datei controlului, semnătura și ștampila serviciului de control. Prin controlul serviciilor se înțelege controlul mașinii, înlocuirea materialului de umplură și filtrelor conform recomandării producătorului, înlocuire pieselor uzate și defecte, cât și reglarea proprie a mașinii. Randamentul controlului de servicii și materialul folosit se stabilește conform tarifului valabil al centrului de servicii.

La aplicarea reclamației reclamantul este obligat să preînteze pe lângă reclamație produsul complet și curat, documentul de cumpărare sau lista de garanție completată și confirmată. În cazul garanției prelungite înregistrări ale controlului de servicii și documentele de impoyit pentru fiecare control. În cazul neîndeplinirii a vreunei condiții garanției prelungite cuprinse în această listă de garanție, se acorda pentru produs perioada de garanție de 2 ani.

SERVICIUL DE GARANȚIE ȘI POSTGARANȚIE EFECTUEAZĂ PRODUCĂTOR

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk

AIR COOLER

INTENDED USE

The air cooler is used to cool and humidify the air in rooms.

Use the device only for its intended purpose. Any other use is considered a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be responsible for any damage or injury caused by this misuse. Please note that this device has not been designed for commercial or industrial use. The warranty will not be valid if the equipment is used for commercial, industrial or similar purposes.











TECHNICAL PARAMETERS

VOLTAGE / FREQUENCY	230 V / 50 Hz		
POWER	80 W		
FAN FLOW RATE	485 m ³ /h		
3 AIR VELOCITIES	LOW, MID, HIGH		
AIR VELOCITY	LOW	MID	HIGH
	7,4 m/s	8 m/s	8,6 m/s
WATER TANK CAPACITY	12 l		
WATER CONSUMPTION	0,5 l/h		
POWER CABLE LENGTH	1,75 m		
DIMENSIONS	38 x 35 x 81 cm		
WEIGHT	TOTAL	CLEAN	
	9,4 kg	7,7 kg	
CONTROL TYPE	manual + remote		
TIMER	yes		
FUNCTION	fan, humidifier, cooler and air purifier		

PARTS OF THE PRODUCT

	1		Air filter	6		Wheels
	2		Wet curtain paper	7		Water tank
	3		Water level indicator	8		Ice box (2 pcs)
	4		Control panel	9		Remote control
	5		Air outlet			
	6					

EXPLANATION OF SYMBOLS

	Read the instructions for use.
	The product complies with the applicable European directives and the method of assessing the conformity of these directives has been performed.
	Protection double insulation II. Earthing wire is therefore not necessary.
	The device must not be plugged into an electrical outlet when making repairs.
	Do not dispose of household waste. Instead, environmentally acceptable way, contact the recycling centers. Please take care the environment.
	A financial contribution has been made for the recovery and further recycling of the container.
	Packaging materials are recyclable. Please do not dispose of the packaging material in your household waste, but hand it in at the secondary collection point.
	Handle device with care.
	This side up.
	Protect this device from moisture.

SAFETY INSTRUCTIONS**- PLEASE READ THIS INSTRUCTIONS FOR USE BEFORE YOU USE THE AIR COOLER.**

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children below the age of 3 years should be kept away from the appliance, except where they are under constant supervision.
- Children between the age of 3 and 8 may only switch the appliance on/off provided that it has been set up and installed in the normal operating position and they are under supervision, or have been instructed how to operate the appliance safely and understand the hazards associated with use
- Children between the age of 3 and 8 must not plug the appliance into an electrical outlet, regulate, clean or maintain it.
- Before connecting the air cooler to a power source, make sure that the voltage in your power outlet matches with the information on the device label.
- Make sure if the supply cord is not damaged. If the supply cord is damaged, it must be replaced by authorized service center in order to avoid a hazard.
- Unwind the power cable completely!
- Do not use extension cords or power strips to connect the unit.
- Do not lead the power cable on top of the appliance, near the air inlets and hot air outlets or under carpets, door mats, etc. Place the power cable so as to prevent it from being pulled out accidentally or tripped over.
- The air cooler place on a stable, horizontal, heat resistant surface (e.g., stone, marble, tile) out of reach of children and away from flammable materials (such as curtains) to allow easy access and removal of the power plug!
- Place the air cooler at least 0,2 m away from walls, curtains, etc. to prevent the air intake and ventilation openings from being blocked. To avoid overheating or fire, do not cover the device.
- Do not locate the appliance directly below or next to a wall outlet. The electrical outlet must not be exposed to cold air from the heater.

EN English

- Proper operation of the air cooler is ensured when the unit is placed in an upright position.
 - The appliance must not be used with programmable timers, timer switches or stand-alone remote-controlled systems that can automatically turn the unit on because any covering or improper location of the unit can cause a fire hazard.
 - The air cooler is designed exclusively for cooling and humidifying air in households. Any other use is considered a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be responsible for any damage or injury caused by this misuse.
 - Do not expose the appliance to excessive moisture.
 - Do not expose the appliance to extreme temperatures (< 5°C and > 40°C).
 - Do not use near flammable materials or in potentially explosive atmospheres.
 - It is prohibited to use the appliance in motor vehicles or in confined spaces such as elevators (< 5 m²).
 - It is **PROHIBITED** to use the unit in the close proximity of bathtubs, basins, showers, swimming pools or saunas.
 - Never immerse the heater into the water or any other liquid. There is a risk of electric shock. Clean the machine according to the instructions in parts "Cleaning and maintenance". Any amount of water that gets inside the machine can damage it.
 - Do not leave the house while the air cooler is operating. Before leaving, make sure that the air cooler is turned off and unplugged.
 - Always disconnect the air cooler from the power supply before moving! Move the air cooler to a new location carefully and slowly so that no water leaks out of the water tank.
 - In the event of an appliance tipping over and water pouring out, immediately unplug the power cord from the electrical outlet and have it checked by an authorized service center.
 - Protective grille prevents direct contact of the cooling elements. It is forbidden to use the air cooler without a properly installed protective grille! The protective grille does not provide complete protection for young children and elderly or sick people! **Do not leave the air cooler unattended during operation!** Do not insert any objects through the cooler's protective grille or inside the air cooler.
 - It is **PROHIBITED** to place any objects on the appliance.
 - The amount of water in the water tank must not be undersized or exceeded.
 - Hot steam can form during use. Be careful and avoid burns.
 - Never touch the appliance with wet or damp hands or feet.
 - Always disconnect the air cooler from the power supply before cleaning or not using it for an extended period of time. Never pull out the plug from power outlet while the appliance is turned on and if you have wet or damp hands. Make sure the power cord is not damaged.
 - Do not use accessories that are not recommended by the manufacturer. Using incorrect accessories may pose a hazard to the user and seriously damage your device.
 - If any irregular operation is detected (e.g., unusual noise or burnt odor from unit), immediately switch it off and remove the power plug.
 - Protect from dust, humidity, sunlight and direct heat radiation.
- (*) Authorized service: the after sales department of the manufacturer or importer or other person who is qualified, approved and competent to carry out this type of repair free of risk. The air cooler must be handed in to such a service under all circumstances.

CONTROL PANEL



ION – ionization function

COOL – cooling and humidification function

SWING – blow function (fan)

TIMER – timer setting

WIND – airflow type setting

SPEED - airflow level adjustment

ON/OFF – device switch on/off

OPERATION

BEFORE FIRST USE

Wheels installation

- Place the air cooler on a level surface and mount the wheels.

Filling the water tank:

- Pull the water tank out of the appliance and fill it to 1/3 with clean water.
- Make sure that the amount of water in the tank is not lower than the minimum value "min" but also not higher than the maximum value "max".

Inserting the ice box:

- To increase the cooling efficiency, you can put an ice bucket in the water tank.
- 2 ice buckets are supplied with the appliance.
- Fill the ice bucket with clean water, close with a cap, put in the freezer and let it freeze.

Warning: When filling the ice bucket, make sure that you do not exceed the maximum value "max". Overfilling could lead to its rupture.

- After the water in the container has completely frozen, remove the ice container from the refrigerator. Open the cap and place the ice bucket in the appropriate holder in the water bucket. Make sure that the amount of water in the tank does not exceed the maximum value "max".

SWITCHING ON / OFF

- Before connecting the air cooler to the power supply, make sure that the voltage in your electrical outlet corresponds to the information on the rating plate.
- Check the power cord for damage. If it is, do not use the device and have the power cord replaced by an authorized service center to avoid danger.
- Connect the appliance to the power supply by inserting the plug into the mains socket.
- Press the ON / OFF button to switch on the device
- "LOW" (low airflow level) lights up on the control panel LED.
- Press the OFF button to switch off the device.

AIR VELOCITY LEVEL ADJUSTMENT

- During operation, press the SPEED button.
- "MIDDLE" (medium airflow level) lights up on the control panel LED.
- By pressing the SPEED button again, "HIGH" (high airflow level) lights up on the LED indicator of the control panel.
- By pressing the SPEED button again, "LOW" (low airflow level) lights up on the LED indicator of the control panel.

AIR VELOCITY TYPE SETTING

- During operation of the device, press the "WIND" button to select the type of air flow.
 - The icon for the selected airflow type lights up on the control panel LED.
- "NORMAL" (standard operation mode) - Continuous airflow that can be set to low, medium and high airflow.
- "NATURAL" mode - Provides a soft and comfortable environment with the ability to set low, medium and high airflow levels.
- "SLEEP" - Operates in natural mode and slowly reduces the airflow speed before turning it off. At high airflow levels, the device switches to medium airflow level after 30 minutes and then to low airflow level after 30 minutes where it is in operation for 30 minutes before shutting down or until the end of the preset time.

TIMER SETTING

- Use the TIMER button to set the air flow time in the range of 1-12 hours.
- The selected time is displayed on the control panel LED.
- The air cooler will operate until the set time has elapsed.
- Press the TIMER button as many times as you want to set the cooler.
- To cancel the timer, simply press the TIMER button until "00" appears on the control panel LED.

BLOW FUNCTION (FAN)

- Activate the blow function by pressing the "SWING" button.
- The icon lights up on the control panel LED and the fan blades begin to move left and right.
- The vertical direction of the air flow can be adjusted manually by directing the output blades up and down.
- Deactivate the blow function by pressing the "SWING" button again.

COOLING AND HUMIDIFICATION FUNCTION

- Air cooling works on the principle of evaporating cold water, which removes heat from the intake air and at the same time this air is humidified by the resulting steam.

Important: Make sure there is enough water in the water tank before switching on the cooling function. Do not switch on the function if there is not enough water in the water tank.

- Press the "COOL" button to activate the cooling function.
- Deactivate the cooling function by pressing the "COOL" button again.

IONIZATION FUNCTION

- Activate the ionisation function by pressing the "ION" button.
- The icon lights up on the control panel LED.
- The intake air passes into the cooler through an air filter, which cleans it of dust and other impurities.

REMOTE CONTROL

- The remote control works on CR2025 coin cell batteries.
- Point the remote control at the air cooler control panel.
- If the remote control does not work, check the batteries first and replace them if necessary.
- If you do not use the remote control for a long time, remove the batteries to prevent possible damage due to battery leakage.

MAINTENANCE

- Before cleaning the appliance, disconnect it from the power supply and let it cool down.
- The protective cover of the air cooler is easily soiled, so clean it regularly with a soft cloth. On very dirty parts, use a damp cloth in soapy water, the temperature of which is less than 50 ° C. Then dry the heater protection cover with a clean, dry cloth.
- Make sure that water does not get inside the appliance. Do not splash water on the air cooler and never use solvents such as benzene, isoamyl acetate, toluene, etc. to clean it.
- Keep the air cooler clean and let it cool down before storing. Store in a dry, well-ventilated place.

CLEANING THE AIR FILTER

- Remove the air filter from the appliance and clean it with commercially available cleaning agents and brushes. Allow the air filter to dry completely and then reinstall it in the unit.

CLEANING THE WET CURTAIN PAPER

- Remove the wet curtain paper from the appliance and clean by neutral cleaner and soft brush. Allow the wet curtain paper to dry completely and then mount back to the appliance.

CLEANING THE WATER TANK

- Pull the water tank out from the appliance and clean by neutral cleaner and rinse with clean water. Allow the wet water tank to dry completely and then insert back into the appliance.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

The symbol of the cross-out wheeled bin on the products or in the accompanying documents means that the used electrical and electronic products must not be added to normal municipal waste. For proper disposal, recovery and recycling, deliver these products to designated collection points where they will be received free of charge. Alternatively, in some countries you can return your products to a local retailer when buying an equivalent new product. Proper disposal of this product will help to conserve valuable natural resources and help prevent potential negative impacts on the environment and human health, which could be the consequences of improper disposal of waste. Please contact your local authority or nearest collection point for further details. Incorrect disposal of this type of waste may be subject to fines in accordance with national regulations.